

VALMISTAJA

SORG Rollstuhltechnik GmbH+Co.KG
Benzstraße 3-5
D-68794 Oberhausen-Rheinhausen
Germany

Puh. +49 7254-9279-0
Faksi +49 7254-9279-10
Sähköposti info@sorgrollstuhltechnik.de
Kotisivut www.sorgrollstuhltechnik.de

PÄIVITYKSET

Päivitetty viimeksi: 2018-09-25

TEKNISET MUUTOKSET

Valmistaja pidättää oikeuden teknisiin muutoksiin ja oikaisuihin. Tässä käyttöohjeessa olevat kuvat voivat poiketa oman apuvälineesi osista. Vastaavuudet ovat kuitenkin pääteltävissä.



REHAKIND



Valmistaja on kansainvälisen lasten ja nuorten kuntoutusyhdistys rehaKIND e.V.:n jäsen.

TEKIJÄNOIKEUDET

© SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG Benzstraße 3-5, 68794 Oberhausen-Rheinhausen.
Tämän käyttöohjeen kuvat ja tekstit ovat kansainvälisen tekijänoikeussuojan alaisia, eikä niitä tai niiden osia saa julkaista ilman valmistajan suostumusta.

SERTIFIKAATIO

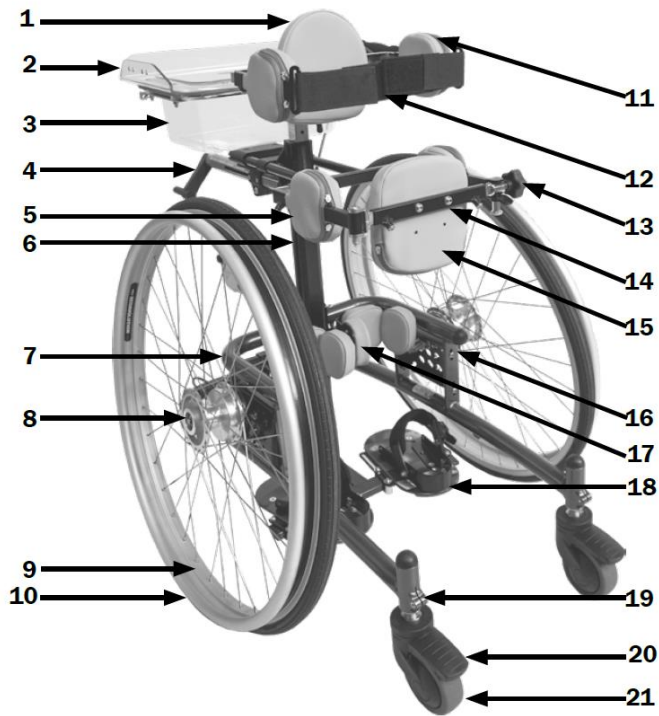
Laadunvalvontajärjestelmämme on sertifioitu ISO 9001:2015:n mukaisesti sertifiointinumerolla 12 100 20070 TMS.



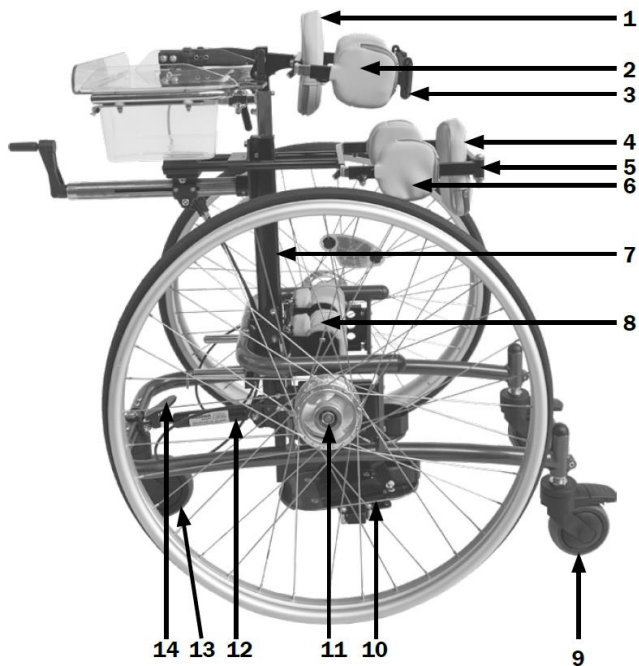
SISÄLLYSLUETTELO

VALMISTAJA	2	3.7 RINTAKEHÄTUEN SIVUTUET	14
MUUTOKSET	2	3.8 LANTIOTUET	15
TEKNISET MUUTOKSET	2	3.8.1 Lantiotuen korkeuden säätäminen	15
REHAKIND	2	3.8.2 Lantiotuen leveyden säätäminen	15
TEKIJÄNOIKEUS	2	3.8.3 Lantiotuen syvyyden säätäminen	15
SERTIFIKAATIO	2	3.9 VAKIOMALLISET POLVITUET	16
KELATTAVAN SEISOMA-TELINEEN YLEISKUVA	5	3.9.1 Koon 1 polvitukien säätäminen	16
		3.9.2 Koon 2 polvitukien säätäminen	16
		3.9.3 Polvitukien korkeuden säätäminen	16
		3.9.4 Polvitukien syvyyden säätäminen	16
		3.9.5 Polvitukien etäisyyden säätäminen	16
1 JOHDANTO	6	3.10 LEPOKAARELLISET POLVITUET	17
1.1 YLEISTIEDOT	6	3.10.1 Polvitukien leveyden säätäminen	17
1.2 MERKIT JA SYMBOLIT	6	3.10.2 Kaarien välisen kulman säätäminen	17
1.3 SOVELTUVUUS	6	3.10.3 Polvitukien korkeuden säätäminen	17
1.4 SOVELTUMATTOMUUS	6	3.10.4 Polvitukien syvyyden säätäminen	17
1.5 BOOGIE DRIVE	7	3.10.5 Polvitukien etäisyyden säätäminen	17
1.6 VAKIOVARUSTUS	7	3.11 PYÖRIEN LUKITSEMINEN	18
1.8 KÄYTTÖ	7	3.11.1 Rumpujarru	18
1.9 APUVÄLINEEN VASTAANOTTAMINEN	8	3.11.2 Jarrukahvan siirtäminen	18
1.10 ASIAKIRJAT	8	3.11.3 Lukitusvivulliset takapyörät	18
1.11 HUOLTO JA KUNNOSSAPITO	8	3.12 PYÖRÄT	19
		3.12.1 Kelauspyörät	19
2 TURVALLISUUS	9	3.12.2 Etu- ja takapyörät	19
2.1 YLEISET HUOMIOT	9	3.13 ESTEIDEN YLITTÄMINEN	19
2.2 KAAATUMIS- JA KEIKAHDUSVAARA	9	3.14 TERAPIAPÖYTÄ	20
2.3 MUUT RISKIT	9	3.14.1 Vakiokiinnitys keskipilariin	20
2.4 LASTAAMINEN JA KULJETTAMINEN	9	3.14.2 Kiinnitys rintakehätuen pidikkeeseen	20
3 KÄSITTELY JA HIENOSÄÄDÖT	10	4. KORJAUS JA HUOLTO	21
3.1 AKTIIVINEN BOOGIE DRIVEEN SIIRTYMINEN JA POISTUMINEN	10	4.1 KORJAUKSET	21
3.1.1 Aktiivinen siirtyminen kiinteällä lantiotuella varustettuun Boogie Driveen	10	4.2 VARAOSAT	21
3.1.2 Aktiivinen poistuminen kiinteällä lantio- tuella varustetusta Boogie Drivesta	11	4.3 HÄVITTÄMINEN	21
3.1.3 Aktiivinen siirtyminen käännettävällä lantiotuella ja kammella varustettuun Boogie Driveen	11	4.4 UDELLEENKÄYTTÖ	21
3.1.4 Aktiivinen poistuminen käännettävällä lantiotuella ja kammella varustetusta Boogie Drivesta	12	4.5 RENKAIDEN VAIHTO	21
3.2 KÄYTTÄJÄN ASETTAMINEN BOOGIE DRIVEEN	12	4.6 KUNNOSSAPITO	21
3.3 KESKIPILARI	13	4.6.1 Puhdistus ja hoito	21
3.4 JALKAHIHNAT	13	4.6.2 Desinfiointi	21
3.5 SELKÄPUOLEN TUET	14	4.7 HUOLTO JA TARKASTUS	21
3.6 RINTAKEHÄTUKI	14	4.7.1 Tarkistuslistat	21
3.6.1 Rintakehätukien korkeuden säätäminen	14	4.7.2 Huoltotaulukko	22
3.6.2 Rintakehätuen kallistuskulma	14	4.7.3 Vuositarkastuksen tarkistuslista	23
		4.7.4 Vuositarkastuksen kirjaukset	24
		4.8 TEKNISET TIEDOT	25
		4.8.1 Mitat ja koot	25
		4.8.2 Merkintöjen selitykset	26
		4.9 VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS	26
		4.10 JÄLLEENMYYJÄN TODISTUS	27

KELATTAVAN SEISOMATELINEEN YLEISKUVA



1. rintakehätki
2. terapiapöytä
3. lelulaatikko
4. käännettävän lantiotuen kampi
5. lantiotuen sivutuet
6. keskipilari
7. runko
8. rumpujarrun nuppi
9. kelauspyörä
10. kiinteä kelausvanne
11. rintakehätkuen sivutuki
12. rintakehätkuen vyö
13. käännettävän lantiotuen lukitusnuppi
14. käännettävä kannatin
15. lantiotuen pehmuste
16. akselilevy/reikälevy
17. vakiomalliset polvituet
18. vakiomalliset jalkatuet
19. puristin takapyörien korkeuden säätöön
20. takapyörien lukitusvipu
21. jousitetut takapyörät



1. rintakehätki
2. rintakehätkuen sivutuki
3. rintakehätkuen vyö
4. lantiotuen pehmuste, käännettävä kannatin ja kampi
5. käännettävä kannatin
6. lantiotuen sivutuet
7. keskipilari
8. vakiomalliset polvituet
9. jousitettu takapyörä
10. vakiomallinen jalkalauta
11. rumpujarrun napa
12. kaasujousi
13. etupyörä
14. kaasujousen vapautuspoljin

1 JOHDANTO

1.1 YLEISTIEDOT

TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA KUVAILLAAN AINOASTAAN ILMAN TYÖKALUJA TEHTÄVÄT SÄÄDÖT JA ASETUKSET SEKÄ SUORAAN KÄYTTÖÖN VAIKUTTAVAT SEIKAT. KAIKKI PERUSASETUKSET JA SÄÄDÖT ON KUVAILTU HUOLTOKIRJASSA, JOSTA LÖYDÄT TARVITTAESSA LISÄTIETOJA.

Kelattava seisomateline on koottu, säädetty mittojesi mukaan ja luovutettu sinulle käyttövalmiina. Ainoastaan pätevä ammattilainen voi tehdä muutoksia apuvälineeseen käytön aikana. Muiden apuvälineiden tavoin myös kelattavan seisomatelineen virheelliseen käyttöön voi sisältyä riskejä. Huomioi, että tässä ohjeessa voi olla merkintöjä ja kuvia, jotka poikkeavat kelattavasta seisomatelineestäsi yksittäisten varusteiden osalta.

VAROITUS

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti.

LUE

Yleiset käyttö- ja turvallisuusohjeet.

Nämä ohjeet ovat saatavilla saksaksi ja englanniksi osoitteessa www.sorgrollstuhltechnik.de/download.

VAROITUS

Jos apuvälineen käyttäjä on lapsi tai toimintakyvyltään rajoittunut henkilö, huoltajan tai edunvalvojan on varmistettava, että käyttäjä on täysin ymmärtänyt kelattavan seisomatelineen käyttö- sekä turvallisuusohjeet ennen sen käyttämistä.

Jos sinulla on kysyttävää tai huomautettavaa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai SORG Rollstuhltechnikin asiakaspalveluun (+49 7254-9279-0).

1.2 MERKIT JA SYMBOLIT



VAROITUS

Ensisijaisen tärkeät turvallisuuteen liittyvät asiat on merkitty varoituskolmiolla.



HUOM!

Muut tärkeät huomiot on merkitty nuolisymbolilla.



TÄRKEÄÄ

Asentamiseen ja säätämiseen liittyvät tiedot on merkitty työkalusymbolilla.



LISÄTIETOJA

Kirjasymboli ilmaisee, että lisätietoja on käyttöoppaan muissa osioissa tai muissa materiaaleissa.

LIHAVOINTI

Lihavointi ilmaisee tärkeitä kohtia tai huomautuksia tekstissä.

1.3 SOVELTUVUUS

Kelattavassa seisomatelineessä vietettävä enimmäisaika riippuu käyttäjän vammasta ja terveydentilasta, ja sen määrittää käyttäjän lääkäri, jonka ohjeita on syytä noudattaa.

Boogie Drive soveltuu:

- pystyasentoon ja hallittuun, varovaiseen luiden rasitukseen tähtäävään fysioterapiaan
- kokonaislihasjänteveyden tai yksittäisten lihasryhmien aktivoimiseen, säilyttämiseen tai kehittämiseen
- aistitiedon käsittelyn (havaintokyky) tai tasapaino- ja liikeaistin stimuloimiseen tai vahvistamiseen
- motoriikan eriytymisen kehittämiseen tai säilyttämiseen
- lihasjänteveyden poikkeavuuksien (esim. spastisuudesta johtuvien virheasentojen) ehkäisyyn
- aineenvaihdunnan, autonomisen hermoston ja koko sydän- ja verenkiertoelimistön stimuloimiseen tai vahvistamiseen
- vegetatiivisiin häiriöihin
- havaintokyvyn ja/tai viestinnän ongelmien lievittämiseen.

1.4 SOVELTUMATTOMUUS

Lääkärin kanssa tulee myös selvittää, kuinka venyttävään asentoon käyttäjän voi tukea. Usein käyttäjä voi aluksi seisoa vain kumarassa asennossa.

Fysioterapeuttisessa käytössä voi ilmetä seuraavia oireita:

- verenkierron häiriöitä
- nivel- tai lihaskipua jaloissa ja/tai selkärangan alueella
- spastisia kohtauksia.

APUVÄLINEEN KÄYTTÖ ON SILLOIN LOPETETTAVA VÄLITTÖMÄSTI.

Lisäksi Boogie Drive ei sovellu henkilöille:

- joiden havaintokyky ja tasapainoasti ovat vakavasti heikentyneet
- joilta puuttuu raajoja
- joilla on niveljäykistymiä tai -vaurioita molemmissa käsivarsissa ja/tai jaloissa
- joiden näkökyky ei riitä apuvälineellä liikkumiseen.



VAROITUS

Keskustele lääkärin tai fysioterapeutin kanssa ennen Boogie Driven aktiivista tai passiivista käyttöä, mikäli:

- käyttäjän iho ei ole ehjä
- käyttäjän liikuntakyky on hyvin rajoittunut.



HUOM!

SORG ROLLSTUHLTECHNIK EI OLE VASTUUSSA YLLÄ MAINITUISSA OLOSUHTEISSA KELATTAVAA SEISOMATELINETTÄ KÄYTETTÄESSÄ AIHEUTUVISTA HENKILÖ- TAI ESINEVAHINGOISTA.

1.5 BOOGIE DRIVE

Boogie Drive on kelattava seisomateline, jonka keskipilaria voidaan säätää portaattomasti kaasujousella tai mekaanisesti teleskoopilla 0–15 asteen kulmaan. (Rungon koossa 1 myös keskipilarin pituutta voi säätää.)

Säädettävät **rintakehä-, lantio- ja sivutuet** sekä jalkatuen pidike mahdollistavat käyttäjän tukemisen anatomisesti oikeaan asentoon kolmipistemenetelmällä.

Rintakehä-, lantio- ja sivutukien korkeutta, syvyyttä ja leveyttä voidaan säätää.

Jalkatuen pidikkeen korkeutta voidaan säätää.

Molempia **jalkatukia** voidaan säätää, levittää tai poistaa erikseen (esim. leikkauksen tai murtuman jälkeen).

Jalkatukien kallistuskulmaa voidaan myös säätää erikseen (esim. kumpurajalan vuoksi).

Rungosta on saatavilla kolmea kokoa (ks. taulukko alla).

Camber-kulma voidaan asettaa 0, 3, 6, 9 tai 12 asteeseen.

Käsivarren ja olkapään sekä kelauspyörän välinen asento säädetään käyttäjän mukaan (ks. taulukko alla).

Koko	Rungon leveys	Käyttäjän pituus	Kelauspyörän koot	Camber-kulmat
Koko 1	36 cm (+4 cm)	80–110 cm	24", 26", 28"	3°, 6°, 9° 12°
Koko 2	40 cm (+4 cm)	100–130 cm	28", 30", 32"	3°, 6°, 9° 12°
Koko 3	44 cm (+4 cm)	120–150 cm	32", 36"	0°, 3°, 6°, 9°

1.6 VAKIOVARUSTUS

- runko ja 0–15 asteeseen säädettävä keskipilari (kaasujousi valinnainen)
- kelauspyörät, joissa kiinteät kelausvanteet, rumpujarrut ja pistosuojatut renkaat
- säädettävä camber-kulma
- yksi tai kaksi etupyörää
- kaksi lukitusvivulla varustettua jousitettua takapyörää
- korkeussäädettävä jalkalaudan pidike, jossa kaksi erillistä, kolmessa suunnassa säädettävää jalkatukea
- kolmessa suunnassa säädettävät polvituet
- korkeus- ja syvyyssäädettävä, lukittava lantiotuki
- korkeus- ja syvyyssäädettävä rintakehätki.

» HUOM!

Saksan apuvälineitä koskevan lainsäädännön mukaan Boogie Driven jalkatuet on varustettava kantareunuksilla ja jalkahihnoilla. Nämä eivät kuulu perusvarusteisiin. Kelauspyörät eivät myöskään sisälly perushintaan.

1.7 PERUSTIETOA KELATTAVAN SEISOMATELINEEN SÄÄDÖISTÄ VAROITUS

ENNEN KUIN KELATTAVAA SEISOMATELINETTÄ KÄYTETÄÄN ENSI KERTAA, SEN KESKIPILARI, PYÖRÄT, JALKATUET SEKÄ RINTAKEHÄ-, LANTIO- JA POLVITUET ON SÄÄDETTÄVÄ KÄYTTÄJÄN MITTOIHIN SOPIVIKSI. APUVÄLINEEN ON OLTAVA LÄHES KÄYTTÖVALMIS. APUVÄLINETTÄ SAA SÄÄTÄÄ AINOASTAAN TYHJÄNÄ! APUVÄLINEEN OLLESSA KÄYTÖSSÄ SAA TEHDÄ AINOASTAAN HIENOSÄÄTÖJÄ.

Fysioterapeutti tai apuvälineteknikko säätää kelattavan seisomatelineen käyttäjän yksilöllisiin mittoihin sopivaksi ennen ensimmäistä käyttökertaa.

On kuitenkin mahdollista, että Boogie Driveen pitää tehdä vielä hienosäätöjä käyttäjän seisossa siinä. Fysioterapeutin tai apuvälineteknikon tällöin oltava hyvin varovainen ja käytettävä pätevää avustajaa.



TÄRKEÄÄ

Jos kelattavaa seisomatelinettä käytetään tilassa, jossa ei ole kynnyksiä, on suositeltavaa säätää takapyörät niin, että kaikki pyörät koskevat alustaan. Jos käyttäjän pitää ylittää kynnyksiä usein, on suositeltavaa säätää takapyörät niin, että etupyörät eivät koske alustaan.

Tämä tehdään säätämällä takapyörän korkeutta (ks. huoltokirja).

1.8 KÄYTTÖ

Kelattavan seisomatelineen **tarkoituksenmukainen käyttö** edellyttää avustajan tai käyttäjän perusteellista perehtymistä kaikkiin säätömahdollisuuksiin ja niihin liittyviin turvallisuusriskeihin.



VAROITUS

KELATTAVAA SEISOMATELINETTÄ SAA KÄYTTÄÄ AINOASTAAN SISÄTILOISSA TASAISILLA, KOVALLA ALUSTALLA SE HENKILÖ, JONKA MITTOIHIN APUVÄLINE ON SÄÄDETTY.



VAROITUS

APUVÄLINE EI SOVELLU ULKOKÄYTTÖÖN.



VAROITUS

ENIMMÄISKUORMITUSTA EI SAA YLITTÄÄ.



VAROITUS

Apuvälineen käyttö tavaroiden tai muun vastaavan kuljetukseen on kielletty.



VAROITUS

Käyttäjää ei saa koskaan jättää yksin apuvälineeseen.



VAROITUS

Kelattavaa seisomatelinettä ei saa käyttää, jos sen osat ovat rikkiäisiä tai kuluneita tai jos osia puuttuu.



VAROITUS

Kelattavaa seisomatelinettä saa käyttää ainoastaan, kun kaikki perusosat on asennettu ja säädetty oikein.



VAROITUS

Paloturvallisuussyistä kelattavaa seisomatelinettä ei saa asettaa lähelle avotulta tai muuta lämmönlähdettä, kuten sähkö- tai kaasulämmityslaitetta.



VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.



TÄRKEÄÄ

Noudata huolto- ja kunnossapitosuunnitelmaa.

1.9 APUVÄLINEEN VASTAANOTTAMINEN

TOIMITUS

Jokainen pyörätuoli/kelattava seisomateline kootaan ja sen toiminta ja virheettömyys testataan, minkä jälkeen se pakataan erityisvalmisteisiin pahvilaatikoihin kuljetusta varten.

KULJETTAVA YRITYS

Vastuu- ja vahingonkorvaussyistä pyydämme sinua tarkastamaan pyörätuolin/kelattavan seisomatelineen kunnan välittömästi vastaanottamisen jälkeen (kuljettavan yrityksen) **LÄHETIN LÄSNÄ OLLESSA** siltä varalta, että tuote on vahingoittunut kuljetuksen aikana.

» **HUOM!**

ÄLÄ ALLEKIRJOITA KULJETUSYRITYKSEN VASTAANOTTOLOMAKETTA ENNEN TUOTTEEN PERUSTEELLISTA TARKASTUSTA VAHINKOJEN VARALTA.

» **HUOM!**

Mikäli tuote on vaurioitunut, kirjaa vastaanottokuittiin, että olet vastaanottanut vahingoittuneen tuotteen.

KULJETUSVAHINGOT

Kuljetusvahingon havaitessasi kirjoita lyhyt kuvaus vaurioista ja tapahtumien kulusta ja mikäli mahdollista, liitä mukaan kuvat, joissa vahingot näkyvät selvästi ja

- hanki kuljettajan henkilötiedot (ajokortti tms., tai auton rekisterinumero ja kuljetusyritys)

- ilmoita vahingosta valmistajalle/kauppiaille välittömästi.

» **HUOM!**

TUOTTEEN TOIMITUKSEN HYVÄKSYMISEN JÄLKEEN RAPORTOIDUT VAHINGOT EIVÄT OLE VALMISTAJAN EIVÄTKÄ KULJETTAJAN VASTUULLA!

1.10 ASIAKIRJAT

» **HUOM!**

Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Varmista, että apuvälineteknikko tai -kauppias kirjaa kaikki kelattavalle seisomatelineelle tehdyt huollot ja korjaukset huoltokirjaan.

» **HUOM!**

Jos pyörätuoli/kelattava seisomateline siirtyy toiselle käyttäjälle, huoltokirja on tärkeä tietolähde. Se voi toimia todisteena säännöllisistä tarkastuksista, mikä voi olla tärkeää mahdollisen takuuvaatimuksen yhteydessä.



VAROITUS

Turvallisuussyistä teetä kaikki korjaukset ainoastaan pätevällä ammattilaisella.

1.11 HUOLTO JA KUNNOSSAPITO



LISÄTIETOA

Ole huolto- ja kunnossapitokysymyksissä yhteydessä tahoon, jolta hankit kelattavan seisomatelineen. Varmista, että pyörätuolillesi/kelattavalle seisomatelineellesi tehdään kaikki tarvittavat huolto- ja korjaustyöt, jotta se on turvallinen ja toimintakuntoinen.



TÄRKEÄÄ!

Varo, etteivät sormet tai muut kehon osat puristu apuvälineen liikkuvien osien ja rungon väliin.

» **HUOM!**

Kaikkien apuvälineen turvallisuuden kannaltatarkeiden osien säännöllinen tarkastus pätevässä apuvälinehuollossa on välttämätöntä vahinkojen ehkäisemiseksi ja valmistajan korvausvastuun säilyttämiseksi.



TÄRKEÄÄ!

Noudata tämän oppaan luvussa 4 olevaa huoltosuunnitelmaa.

2 TURVALLISUUS

2.1 YLEISET OHJEET



VAROITUS

ENNEN KELATTAVAN SEISOMATELINEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA KESKIPILARI, PYÖRÄT, JALKATUET SEKÄ RINTAKEHÄ-, LANTIO- JA POLVITUET ON SÄADETTÄVÄ KÄYTTÄJÄN YKSILÖLLISIIN MITTOIHIN SOPIVIKSI. APUVÄLINEEN ON OLTAVA LÄHES KÄYTTÖVALMIS. APUVÄLINETTÄ SAA SÄÄTÄÄ AINOASTAAN TYHJÄNÄ! APUVÄLINEEN OLLESSA KÄYTÖSSÄ SAA TEHDÄ AINOASTAAN HIENOSÄÄTÖJÄ.



VAROITUS

KÄYTTÄJÄ EI SAA KÄYTTÄÄ APUVÄLINETTÄ SILLOIN, KUN KESKIPILARIN KALLISTUSTA SÄADETÄÄN TELESKOOPILLA JA KIRISTYSKAHVALLA.



VAROITUS

VARMISTA AINA ENNEN KÄYTTÄJÄN SIIRTYMISTÄ APUVÄLINEESEEN JA SIITÄ POIS, ETTÄ KELATTAVA SEISOMATELINE PYSYY PAIKALLAAN KYTKEMÄLLÄ KELAUSPYÖRIEN RUMPUJARRU JA LUKITSEMALLA TAKAPYÖRÄT.



VAROITUS

KELATTAVALLA SEISOMATELINEELLÄ EI SAA YLITTÄÄ ASKELMIA TAI PORTAITA. HENKILÖÄ EI SAA MYÖSKÄÄN KANTAA ASKELMIEN TAI PORTAIDEN YLI KELATTAVASSA SEISOMATELINEESSÄ.



VAROITUS

Kaikkiin kääntyviin tai kiertyviin osiin liittyy puristumisvaara.



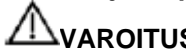
VAROITUS

Kelattavaa seisomatelinettä tulee käyttää ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Käyttötarkoituksen vastainen tai virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle ja lähiympäristölle. Myös tuotteen takuu ja valmistajan vastuu voivat raueta väärinkäytön vuoksi!



VAROITUS

Tuotteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa. Muutoksia saa tehdä vain valmistaja tai pätevä apuvälineteknikko.



VAROITUS

Älä korjaa tai huolla apuvälinettä itse, vaan ota yhteyttä pätevään apuvälineteknikkoon.



LISÄTIETOA

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kelattavan seisomatelineen käyttöä.



LISÄTIETOA

Lue huoltoon ja tarkastuksiin liittyvät huomiot käyttöohjeiden lopussa.

2.2 KAATUMIS- JA KEIKAHDUSVAARA



VAROITUS

Kaikenlaisten korkeuserojen (askelmat, kynnykset, portaat) ylittämiseen ja käyttäjän nojaamiseen sivulle tai taakse kelattavassa seisomatelineessä sisältyy kaatumis- ja keikahdusvaara.

Avustaja tai huoltaja on vastuussa siitä, että käyttäjä seisoo turvallisesti kelattavassa seisomatelineessä, on kiinnitetty siihen hihnoilla tarvittavilta osin ja että kaikki lukittavat tuet on lukittu kunnolla.



VAROITUS

Kolmipistemethoden mukaisesti kolme tärkeintä tukipistettä ovat polvituet, lantiotuki ja rintakehätkuki.

Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että polvi- ja rintakehätkuet istuvat tukevasti ja turvallisesti. Käyttäjän asetuttua telineeseen varmista, että lantiotuki istuu tukevasti ja turvallisesti.



VAROITUS

MOLEMMISSA LANTIOTUEN MALLEISSA TÄHDENMUOTOINEN LUKITUSNUPPI ON KIRISTETTÄVÄ HUOLELLISESTI. PELKKÄ SALPA EI OLE RIITTÄVÄ LUKITUSMEKANISMI!



VAROITUS

Jos käytät keskipilarin kaasujousen vapautusvipua käyttäjän ollessa kelattavassa seisomatelineessä, hän saattaa nytkähtää äkillisesti eteen- tai taaksepäin ja pahimmassa tapauksessa satuttaa itsensä.

SIKSI VAPAUTUSVIPUA TULEE KÄYTTÄÄ AINOASTAAN AVUSTAJAN TUKIESSA KÄYTTÄJÄÄ.

2.3 MUUT RISKIT



HUOM!

Vältä suoraa auringonvaloa. Tummat osat kelattavassa seisomatelineessä voivat kuumentua nopeasti ja aiheuttaa palovammoja.



VAROITUS

Apuvälineen tekstiiliosat (pehmusteet ja päälliset) ovat TULIPALORISKI. Pidä syttymislähteet poissa kelattavan seisomatelineen läheisyydestä.



VAROITUS

Älä käytä tai pidä kelattavaa seisomatelinettä kosteissa tiloissa. Tärkeät osat voivat ruostua, mikä lyhentää apuvälineen käyttöikä.

2.4 LASTAAMINEN JA KULJETTAMINEN



VAROITUS

Lastaa ja sido kaikki kelattavan seisomatelineen irtonaiset tai liikkuvat osat turvallisesti ajoneuvoon, jotta ne eivät äkillisen pysähdyksen sattuessa vahingoita ketään.

Kiinnitä kelattava seisomateline ja kaikki irtonaiset osat tukevasti kiristysvöillä ajoneuvoon.

3 KÄSITTELY JA HIENOSÄÄDÖT

3.1 AKTIIVINEN BOOGIE DRIVEEN SIIRTYMINEN JA POISTUMINEN

VAROITUS

KOKENEEN AVUSTAJAN ON AVUSTETTAVA KÄYTTÄJÄÄ JOKAISessa SIIRTYMÄSSÄ KELATTAVAAN SEISOMATELINEESEEN JA SIITÄ POIS. JOKAINEN SIIRTYMÄ ON TEHTÄVÄ TUKEVALLA, TASAISella ALUSTALLA JA SEKÄ KELATTAVAN SEISOMATELINEEN ETTÄ PYÖRÄTUOLIN PYÖRIEN ON OLTAVA LUKITTU. LUKITSE SEKÄ KELAUSPYÖRIEN RUMPUJARRUT ETTÄ KELATTAVAN SEISOMATELINEEN TAKAPYÖRÄT.

3.1.1 Aktiivinen siirtyminen kiinteällä lantiotuella varustettuun Boogie Driveen

VAROITUS

Aktiivinen (itsenäinen) siirtyminen Boogie Driveen vaatii paljon voimia ja taitoa, joten sen voivat tehdä ainoastaan kokeneet ja vahvat käyttäjät ja ainoastaan avustettuna.

Siirtyminen Boogie Driveen

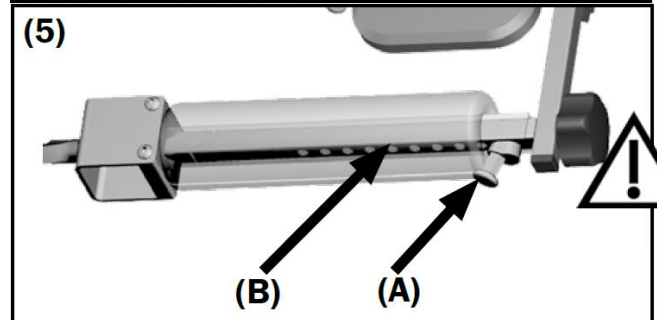
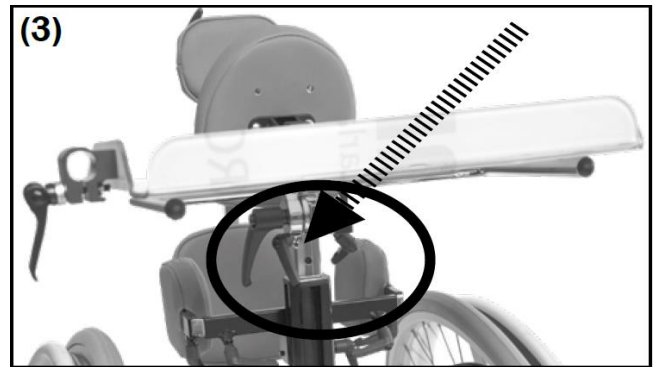
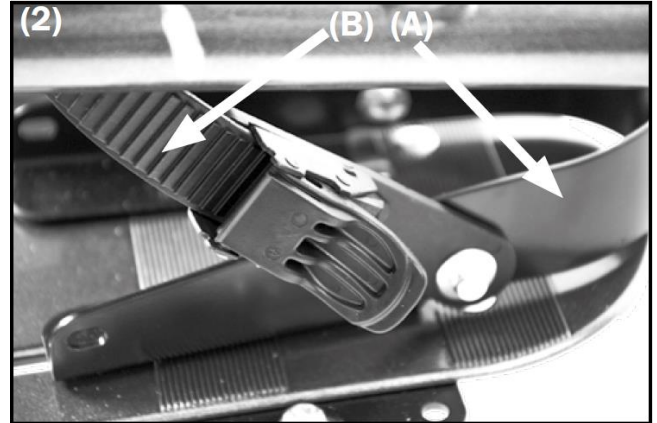
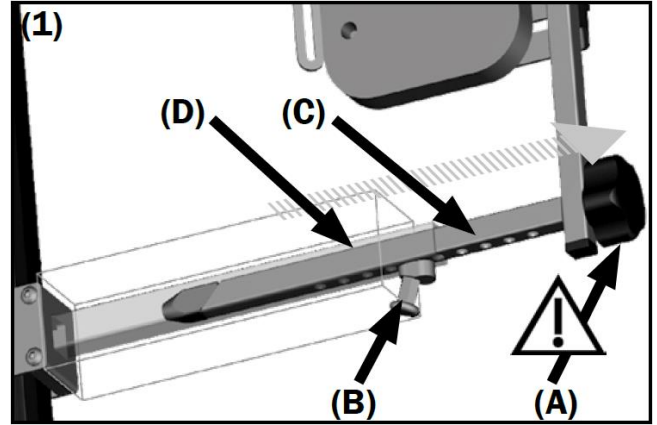
- (1) Aja pyörätuoli mahdollisimman lähelle kelattavan seisomanelineen takaosaa.
- Varmista, että pyörätuoli **JA** kelattava seisomaneline eivät rullaa alta pois (ks. ohjeet yllä).
- Avustaja löysää lukitusnuppia (A)
- ja avaa salvan (B) vetämällä sitä alaspäin.
- Samalla avustaja vetää koko lantiotuen reikätankoineen (C) ulos neliskulmaisesta putkesta (D).
- (2) Kun jalkasi ovat jalkatuilla (A) ja hihnat (B) on suljettu turvallisesti,
- (3) ota kiinni keskipilarista molemmilla käsillä ja vedä itsesi ylös pystyasentoon, niin että polvesi asettuvat tukevasti polvituille.

Lantiotuen syvyyden asettaminen

- (4) Avustaja työntää lantiotuen reikätankon (C) takaisin neliskulmaiseen putkeen (D) sopivalle syvyydelle, jotta olet tuettu toivottuun seisoma-asentoon.
- (5) Tankoa työntäessä salpa (A) höltyy automaattisesti ja liikkuu tankoa (B) pitkin.
- (4) Kun lantiotuen syvyys on asetettu,
- avustaja lukitsee lantiotuen paikalleen kiertämällä lukitusnuppia (A), kunnes se ei enää pyöri ja kiila (E) on vakauttanut lantiotuen paikalleen neliskulmaisessa putkessa (D).
- Jos teline on varustettu hihnoilla, avustaja sulkee rintakehätuen ja lantiotuen hihnat.

VAROITUS

LUKITUSNUPPI (1A, 4A) ON ENSISIJAISEN TÄRKEÄ LANTIOTUEN TUKEVAN JA TURVALLISEN KIINNITYKSEN VARMISTAMISEKSI. BOOGIE DRIVEEN TURVALLINEN KÄYTTÖ EDELLYTTÄÄ, ETTÄ LUKITUSNUPPI ON KÄÄNNETTY TIUKASTI KIINNI! BOOGIE DRIVEA EI SAA KÄYTTÄÄ, JOS LUKITUSTAPIN RUUVIA EI OLE KIINNITETTY TIUKASTI.



3.1.2 Aktiivinen siirtyminen pois kiinteällä lantiotuella varustetusta Boogie Drivesta

VAROITUS

Varmista, että kelattava seisomateline JA pyörätuoli pysyvät paikoillaan lukitsemalla niiden pyörät.

- Aseta keskipilari pystyasentoon, mikäli mahdollista.

VAROITUS

KUN ASETAT KAASUJOUSELLA TOIMIVAA KESKUPILARIA PYSTYASENTOON, HUOMAA, ETTÄ KUN KAASUJOUSI VAPAUTETAAN, KÄYTTÄJÄN KOKO PAINO TYÖNTYY TAAKSEPÄIN.

- Peruuta mahdollisimman lähelle pyörätuolisi etureunaa tai pyydä avustajaa työntämään pyörätuoli taaksesi.
- Tarvittaessa avaa lantiotuen vyö.
- Jos voit, pidä molemmin käsin kiinni keskipilarista.
- Avustaja avaa lantiotuen (kuten ohjeistettu yllä luvussa 3.1.1).
- Laske itsesi hitaasti (!) alas pyörätuolin istuimelle avustajan tukiessa sinua.
- Kun istut turvallisesti pyörätuolissa, avustaja avaa jalkatukien hihnat (ks. luku 3.4 Jalkatuet).
- Aseta jalkasi pyörätuolin jalkatuille.

3.1.3 Aktiivinen siirtyminen kääntyvällä lantiotuella ja kammella varustettuun Boogie Driveen

VAROITUS

HUOMIOI KAIKKI OHJEET LUVUISSA 3.1 JA 3.1.1.

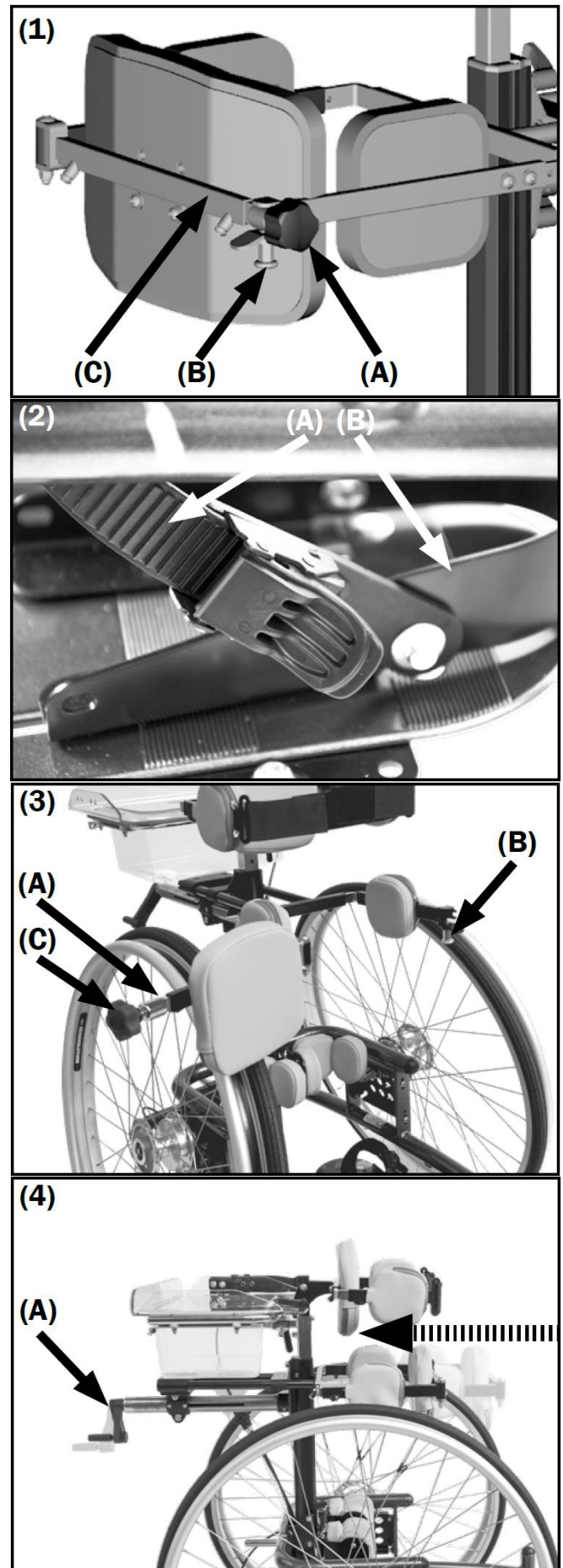
- Toimi luvussa 3.1.1 annettujen ohjeiden mukaan.
- (1) Avustaja kiertää auki lukitusnupin (A),
- avaa salvan (B) vetämällä sitä alaspäin ja kääntää tangon (C) kokonaan taakse.
- (2) Aseta jalkasi jalkatuille (A), ja avustaja sulkee hihnat (B).
- Ota molemmin käsin kiinni keskipilarista ja vedä itsesi pystyasentoon niin, että polvesi asettuvat tukevasti polvituille.
- (3) Avustaja kääntää tangon (A) kiinni.
- Salvan (B) tulee loksahduttaa paikalleen.
- Sitten avustaja kiristää lukitusnupin ruuvin (C).

Lantiotuen syvyyden asettaminen

- (4) Lopuksi avustaja säätelee lantiotuen ja sen sivutuet sopivalle syvyydelle ja asemoi sinut haluamaasi seisoma-asentoon kääntämällä kampea (A).
- Jos rintakehätuessa on vyö, kiristä ja sulje se.

VAROITUS

LUKITUSNUPIN RUUVI ON RUUVATTAVA TIUKASTI KIINNI MOLEMMISSA LANTIOTUEN MALLEISSA. PELKKÄ SALPA EI RIITÄ PITÄMÄÄN TUKEA PAIKALLAAN! BOOGIE DRIVEA EI SAA KÄYTTÄÄ, JOS LUKITUSTAPIN RUUVIA EI OLE KIINNITETTY TIUKASTI.



3.1.4 Aktiivinen poistuminen lantiotuen käännettävällä kannattimella ja kammella varustetusta Boogie Drivesta

VAROITUS

Varmista, että kelattava seisomateline JA pyörätuoli pysyvät paikoillaan lukitsemalla niiden pyörät.

- Aseta keskipilari pystyasentoon, mikäli mahdollista.

VAROITUS

KUN ASETAT KAASUJOUSELLA TOIMIVAA KESKIPILARIA PYSTYASENTOON, HUOMAA, ETTÄ KUN KAASUJOUSI VAPAUTETAAN, KÄYTTÄJÄN KOKO PAINO TYÖNTYY TAKSEPÄIN.

- Peruuta mahdollisimman lähelle pyörätuolisi etureunaa tai pyydä avustajaa työntämään pyörätuoli taaksesi.
- Tarvittaessa avaa lantiotuen vyö.
- Jos voit, pidä molemmin käsin kiinni keskipilarista.
- Avustaja avaa lantiotuen (kuten ohjeistettu yllä luvussa 3.1.1).
- Laske itsesi hitaasti (!) alas pyörätuolin istuimelle avustajan tukiessa sinua.
- Kun istut turvallisesti pyörätuolissa, avustaja avaa jalkatukien hihnat (ks. luku 3.4 Jalkatuet).
- Aseta jalkasi pyörätuolin jalkatuille/jalkalaudalle.

3.2 KÄYTTÄJÄN SIIRTÄMINEN BOOGIE DRIVEEN

VAROITUS

KOKENEEN AVUSTAJAN TULEE SUORITTAJÄ JOKAINEN SIIRTO KELATTAVAAN SEISOMATELINEESEEN JA SIITÄ POIS. JOKAINEN SIIRTO ON SUORITETTAVA TUKEVALLA, TASAISELLA ALUSTALLA JA SEKÄ KELATTAVAN SEISOMATELINEEN ETTÄ PYÖRÄTUOLIN PYÖRIEN ON OLTAVA LUKITTU. LUKITSE SEKÄ KELAUSPYÖRIEN RUMPUJARRUT ETTÄ KELATTAVAN SEISOMATELINEEN TAKAPYÖRÄT.

Siirtyminen Boogie Driveen

- Varmista, että kelattava seisomateline JA pyörätuoli pysyvät paikoillaan lukitsemalla niiden pyörät.
- (1) Poistaakseen lantiotuen avustaja avaa lukitusnupin (A),
- vetää salvan (B) alas
- ja vetää reikätangon (D) ulos ohjausputkesta.
- (2) Pyöreänmallisessa ja kammellisessa lantiotuessa avustaja kääntää lukitusnupin (C) auki, vetää salpaa (B) alaspäin
- ja kääntää putken (A) taakse.
- Avustaja auttaa sinut takaapäin mahdollisimman lähelle kelattavaa seisomatelinettä.
- Kun jalkasi ovat tukevasti jalkatuilla ja niiden hihnat suljettu,
- avustaja vetää sinut käsivarsista ja/tai työntää sinut lantiotuosta/alaselästä kelattavaan seisomatukeen.

Lantiotuen syvyyden asettaminen

- (1) Avustaja panee lantiotuen neliskulmaiseen putkeen (D), kunnes salpa (B) lokahtaa tangon reikiin (C)
- ja työntää lantiotuen tankoa neliskulmaiseen putkeen (D), kunnes pituus on sopiva.
- (2) Jos lantiotuessa on kampi ja käännettävä kannatin, avustaja jatkaa luvussa 3.1.3 annettujen ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS

(1+2) LUKITUSNUPIN RUUVI (1A/2C) ON RUUVATTAVA TIUKASTI KIINNI MOLEMMISSA LANTIOTUEN MALLEISSA. PELKKÄ SALPA (B) EI RIITÄ PITÄMÄÄN TUKEA PAIKALLAAN! KELATTAVAA SEISOMATELINETTÄ EI SAA KÄYTTÄÄ, JOS LUKITUSTAPIN RUUVIA (1A/2C) EI OLE KIINNITETTY TIUKASTI.

- Lopuksi avustaja kiinnittää sinut kelattavaan seisomatelineeseen rintakehätuen tai lantiotuen hihnalla.
- Tarvittaessa avustaja laittaa niskatuen toivomaasi asentoon ja kallistaa keskipilaria.

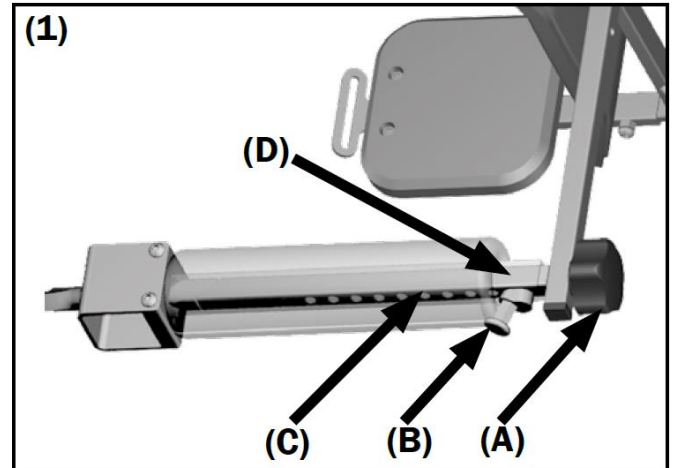
TÄRKEÄÄ

Hienosäädöt selitetään huoltokirjassa.

VAROITUS

KAIKKIEN PYÖRIEN ON OLTAVA LUKITTUNA, KUN KALLISTAT KESKIPILARIA.

KESKIPILARIN KALLISTUSTA SAA SÄÄTÄÄ MEKAANISESTI AINOASTAAN, KUN APUVÄLINETTÄ EI KÄYTETÄ.



3.3 KESKIPILARI

Keskipilarin kallistuksen säätäminen



VAROITUS
KESKIPILARIN KALLISTUSKULMAA VOI SÄÄTÄÄ
TELESKOOPILLA JA KIRISTYSKAHVALLA
AINOASTAAN KÄYTTÄJÄN OLLESSA APUVÄLINEESSÄ.

Keskipilarin kallistuksen säätäminen



VAROITUS
(3) KESKIPILARIA SÄÄDETTÄESSÄ SINUN ON
PIDETTÄVÄ MOLEMMIN KÄSIN KIINNI KÄYTTÄJÄSTÄ
JA/TAI KESKIPILARISTA SAMALLA, KUN PAINAT
VAPAUTUSPOLJINTA (A).



VAROITUS
KESKIPILARIN KALLISTUSTA VOI SÄÄTÄÄ
KAASUJOUSELLA AINOASTAAN PAIKOILLAAN
OLLESSA JA KELAUSPYÖRIEN RUMPUJARRUN
SEKÄ TAKAPYÖRIEN LUKITUKSEN OLLESSA
AKTIVOITUNA.

- Paina jalallasi kaasujousen vapautuspoljin pohjaan,
- aseta keskipilari toivottuun kallistuskulmaan
- ja nosta jalka vapautuspolkimelta (A).

3.4 JALKAHIHNAT

Jalkahihnojen sulkeminen:

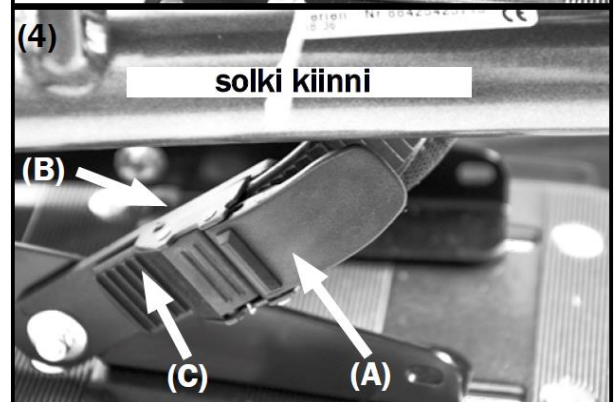
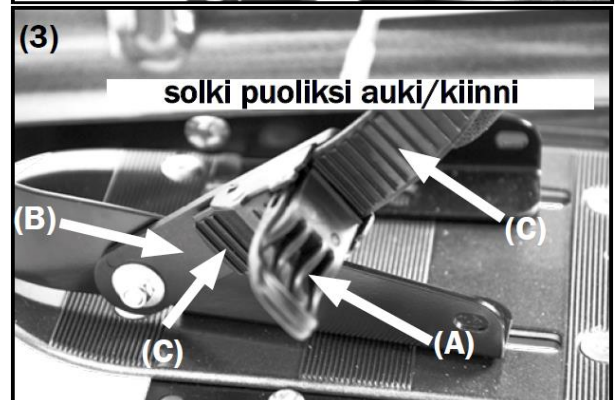
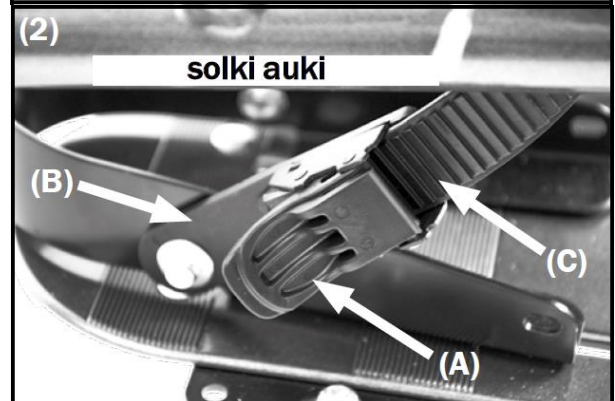
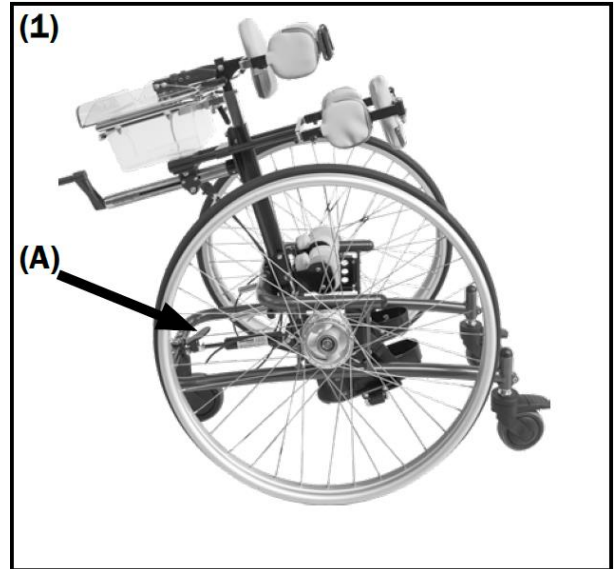
- (2) Avaa solki (A) kiinnikkeessä (B) (katso kuva).
- (3) Pujota hihna (C) kiinnikkeeseen (B) etupuolelta ja kiristä, mutta jätä hihnaan hieman väljää. Kun solki (A) suljetaan, hihna (C) kiristyy.
- Työnnä hihna (C) niin syväälle kiinnikkeeseen (B), että se pitää käyttäjän jalan tukevasti paikallaan.
- (4) ja sulje solki (A).

Jalkahihnojen kiristäminen:

- Käännä solki (A) puoliksi aukinaisesta asennosta (kuva 2) kiinni (kuva 3).
- Jos hihna jäi liian löysäksi tai kireäksi, säädä hihna uudelleen.

Jalkahihnojen avaaminen:

- (4) Avaa solki (A) kokonaan (katso kuva 2)
- ja vedä hihna (C) kokonaan ulos kiinnikkeestä (B).



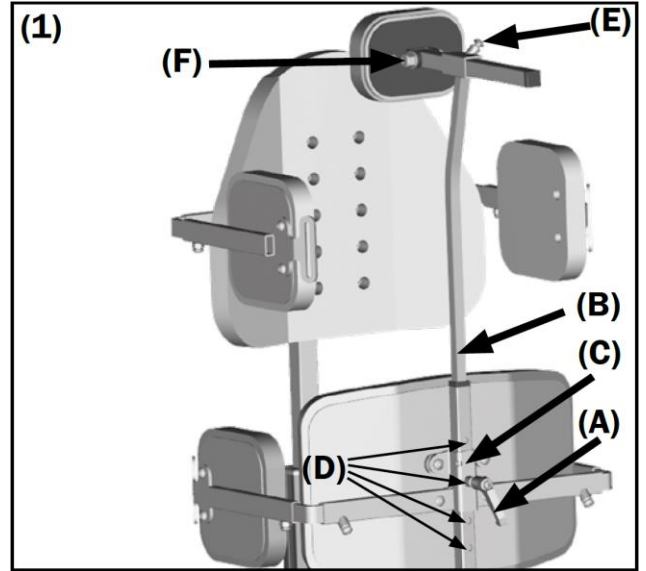
3.5 SELKÄPUOLEN TUET

(1) Lantiotuen korkeuden säätäminen:

- Avaa kiristyskahvaa (A) sen verran, että voit liikuttaa lantiotuen tankoa (B) vapaasti ylös ja alas kiinnikkeessä (C).
- Säädä tanko (B) toivotulle korkeudelle.
- Käännä kiristyskahva (A) läpi yhdestä neljästä reiästä (D)
- ja kiristä kiristyskahva (A).

Niskatuen syvyyden ja kulman säätäminen:

- Löysää säätöruuvia (E),
- työnnä niskatuki toivottuun kohtaan
- ja kiristä säätöruuvi (E).
- Säätääksesi niskatuen kulmaa löysää ruuvi (F),
- käännä tuki toivottuun kulmaan
- ja kiristä ruuvi (F).



3.6 RINTAKEHÄTUKI

3.6.1 Rintakehätukien korkeuden säätäminen



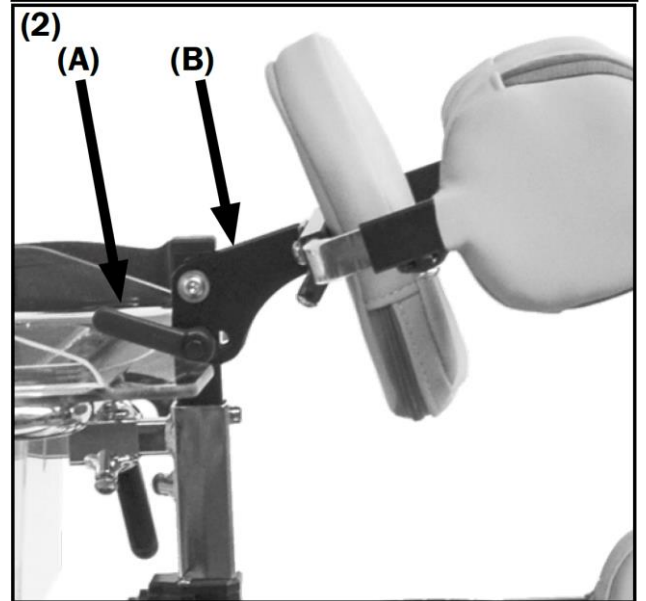
VAROITUS

Rintakehätuen korkeuden säätöön tarvittavat työt on kuvailtu huoltokirjassa, ja ne voi suorittaa ainoastaan pätevä apuvälineteknikko.

3.6.2 Rintakehätuen kallistuskulma

Rintakehätuen kallistuskulman säätäminen:

- (1) Löysää kiristyskahvaa (A),
- käännä rintakehätuen pidikettä (B) toivottuun kulmaan
- ja kiristä kiristyskahva (A).



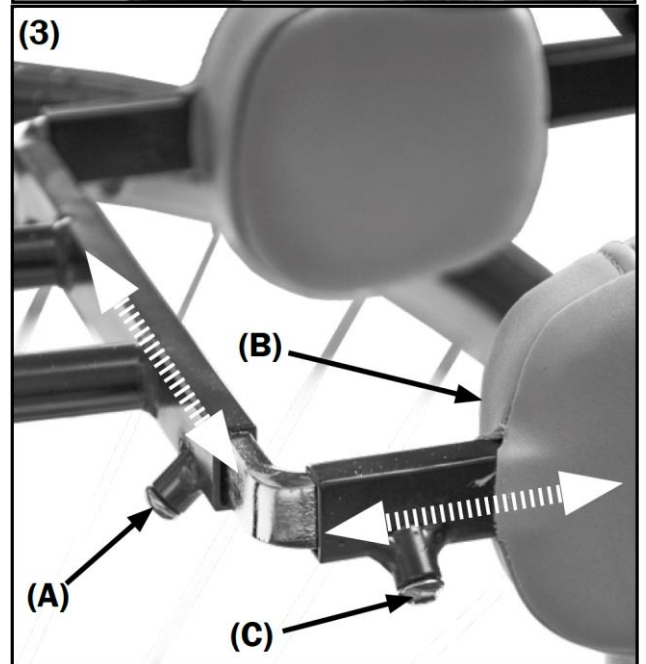
3.7 RINTAKEHÄTUEN SIVUTUET

(3) Rintakehätuen sivutukien leveyden säätäminen:

- (2) Poista molemmat säätöruuvit (A),
- vedä/työnnä pidike (B) toivotulle etäisyydelle
- ja kiinnitä säätöruuvit (A) takaisin paikoilleen ja kiristä ne.

(3) Rintakehätuen sivutukien syvyyden säätäminen:

- (2) Poista säätöruuvit (C) molemmilta puolilta,
- aseta pehmusteet (B) toivotulle etäisyydelle,
- kiinnitä säätöruuvit (C) takaisin paikoilleen ja kiristä ne.



3.8 LANTIOTUKI

Perustiedot

Lantiotuki voidaan varustaa ruuveilla tai kiristyskahvalla. Seuraavissa ohjeissa kuvaillaan kiristyskahvoilla varustetun lantiotuen säätäminen. Jos kelattavassa seisomatelineessä ei ole kiristyskahvoja, löysää ja kiristä ruuvit kahvojen sijaan.

3.8.1 Lantiotuen korkeuden säätäminen

(1) Korkeuden säätäminen:

- Kierrä kiristyskahva auki (A),
- siirrä pidikettä (B) keskipilaria (C) pitkin toivottuun kohtaan
- ja kiristä kiristyskahva (A).

3.8.2 Lantiotuen leveyden säätäminen

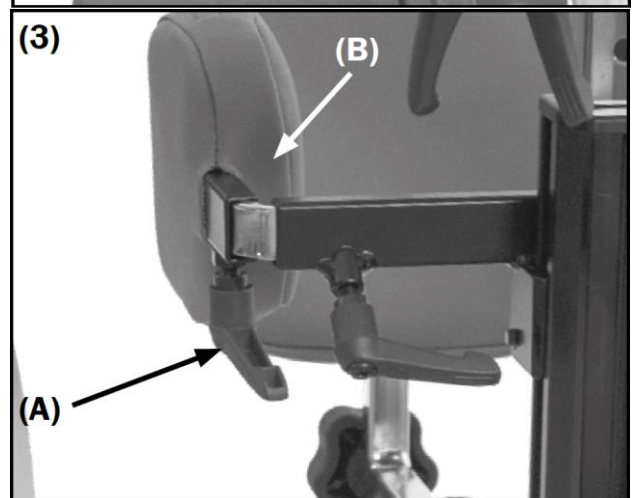
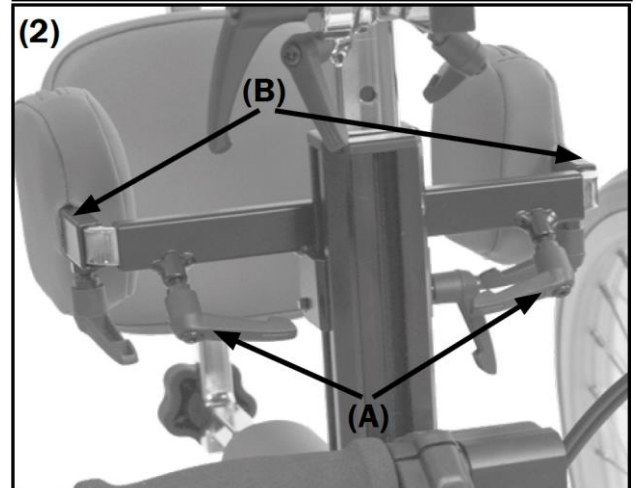
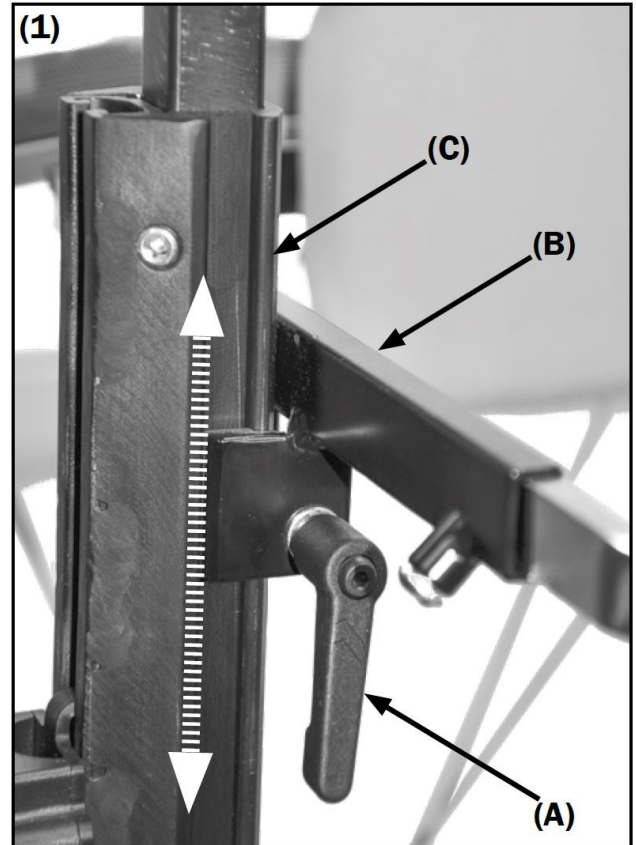
(2) Leveyden säätäminen:

- Kierrä kiristyskahvat auki (A),
- pidennä/lyhennä molemmat kiskot (B) toivottuun pituuteen
- ja kiristä molemmat kiristyskahvat (A).

3.8.3 Lantiotuen syvyyden säätäminen

(3) Syvyyden säätäminen:

- Avaa kiristyskahvat (A) molemmilta puolilta,
- vedä molemmat sivutuet (B) toivottuun kohtaan
- ja kiristä molemmat kiristyskahvat (A).



3.9 VAKIOMALLISET POLVITUET



VAROITUS

POLVITUKIEN ON OLTAVA SÄADETTY MAHDOLLISIMMAN TARKASTI KÄYTTÄJÄN YKSILÖLLISTEN MITTOJEN MUKAAN ENNEN KELATTAVAN SEISOMATELINEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA. KÄYTTÄJÄN SEISTESSÄ KELATTAVASSA SEISOMATELINEESSÄ SIIHEN VOIDAAN TEHDÄ VAIN HIENOSÄÄTÖJÄ.



TÄRKEÄÄ

Suosittellemme asettamaan polvitukien leveyden käyttäjän mittoihin sopivaksi ENNEN ensimmäistä käyttökertaa. Säätöä varten poista polvituet.

3.9.1 Koon 1 polvitukien säätäminen

(1) Polvitukien säätäminen:

- Löysää molemmat ruuvit (A),
- liu'uta molemmat pidikkeet (B) toivottuun kohtaan pitkulaisessa reiässä
- ja kiristä molemmat ruuvit (A).

3.9.2 Koon 2 polvitukien säätäminen

(2) Polvitukien säätäminen:

- Löysää kaikki neljä ruuvia (A),
- liu'uta molemmat pidikkeet (B) toivottuun kohtaan
- ja kiristä kaikki ruuvit (A).

3.9.3 Polvitukien korkeuden säätäminen

(3) Korkeuden säätäminen:

- Löysää ruuvia (A),
- siirrä pidike (B) toivotulle korkeudelle
- ja kiristä ruuvit (A).
- **(3) Ja/tai:**
- Löysää ruuvit (D) molemmilta puolilta,
- käännä pidikkeitä (C) 180 astetta
- ja kiristä ruuvit (D).
- **(3) Ja/tai:**
- Löysää ruuvit (D) molemmilta puolilta,
- poista pidike (C),
- käännä pidike (C) pystyyn 180 astetta,
- aseta se takaisin pidikkeeseen (B)
- ja kiristä ruuvit (D).

3.9.4 Polvitukien syvyyden säätäminen

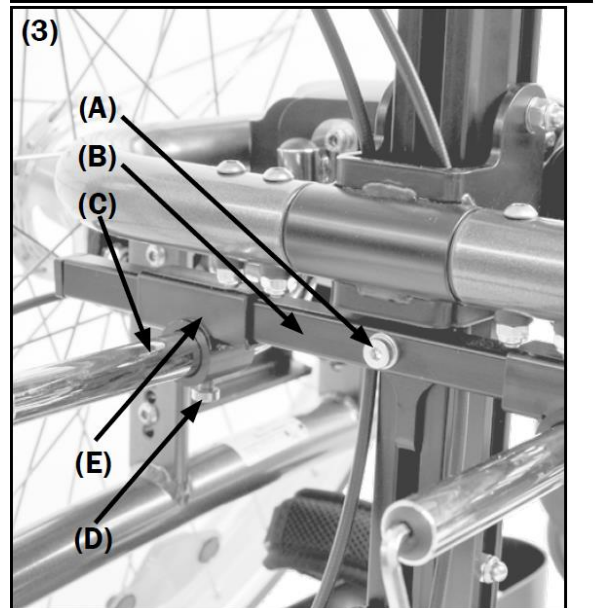
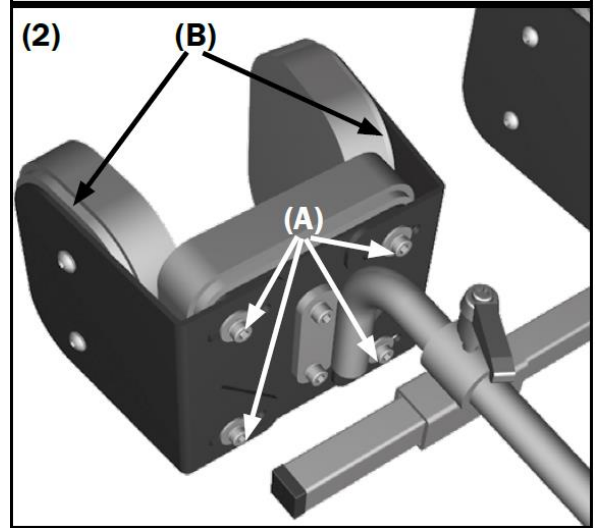
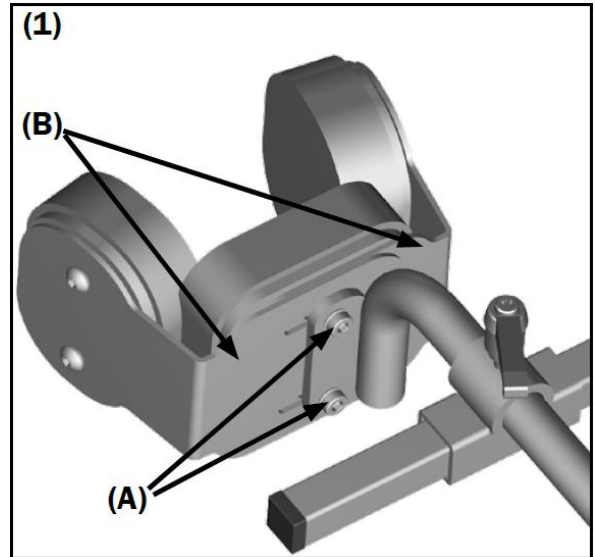
(3) Syvyyden säätäminen:

- Löysää ruuvit (D) molemmilta puolilta,
- liikuta polvitukien tankoja (C) molemmilla puolilla toivottuun kohtaan
- ja kiristä ruuvit (D).

3.9.5 Polvitukien etäisyyden säätäminen

(3) Syvyyden säätäminen:

- Löysää ruuvit (D) molemmilta puolilta,
- liikuta polvitukien pidikkeitä (E) molemmilla puolilla toivottuun kohtaan
- ja kiristä ruuvit (D).



3.10 LEPOKAARELLISET POLVITUET

VAROITUS

POLVITUKIEN ON OLTAVA SÄÄDETTY MAHDOLLISIMMAN TARKASTI KÄYTTÄJÄN YKSILÖLLISTEN MITTOJEN MUKAAN ENNEN KELATTAVAN SEISOMATELINEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA. KÄYTTÄJÄN SEISTESSÄ KELATTAVASSA SEISOMATELINEESSÄ SIIHEN VOIDAAN TEHDÄ VAIN HIENOSÄÄTÖJÄ.

TÄRKEÄÄ

Suosittellemme säätämään polvitukien leveyden käyttäjän mittoihin sopivaksi ENNEN ensimmäistä käyttökertaa. Säätöä varten poista polvituet.

3.10.1 Polvitukien leveyden säätäminen

(1) Polvitukien kaaria (A) voi taivuttaa.

- Taivuta kaaria (A) molempien muttereiden (B) kohdalta yhteen tai erilleen toivotulle leveydelle.
- Kokeile kaarellisten polvitukien sopivuutta käyttäjälle.

VAROITUS, LOUKKAANTUMISVAARA

PAINA KAARIA YHTEEN AINOASTAAN SILLOIN, KUN POLVITUKI ON TYHJÄ. KÄYTTÄJÄN POLVEA EI SAA MYÖSKÄÄN TYÖNTÄÄ VÄKISIN LIIAN TIUKKAAN POLVITUKEEN SEN LEVENTÄMISEKSI.

3.10.2 Kaarien välisen kulman säätäminen

(1) Kaarien välisen kulman säätäminen:

- Löysää polvituen molemmat mutterit (B) sisä- ja ulkopuolelta,
- aseta kaaret (A) toivottuun kulmaan
- ja kiristä kaikki mutterit (B).
- Kokeile kaarellisten polvitukien sopivuus käyttäjän polviin.
- Lopuksi kiinnitä polvituet takaisin Boogie Driveen.

3.10.3 Polvitukien korkeuden säätäminen

(2) Korkeuden säätäminen:

- Löysää kiristyskahvaa (A),
- siirrä polvitukien tanko (B) toivotulle korkeudelle
- ja kiristä kiristyskahva (A).

3.10.4 Polvitukien syvyyden säätäminen

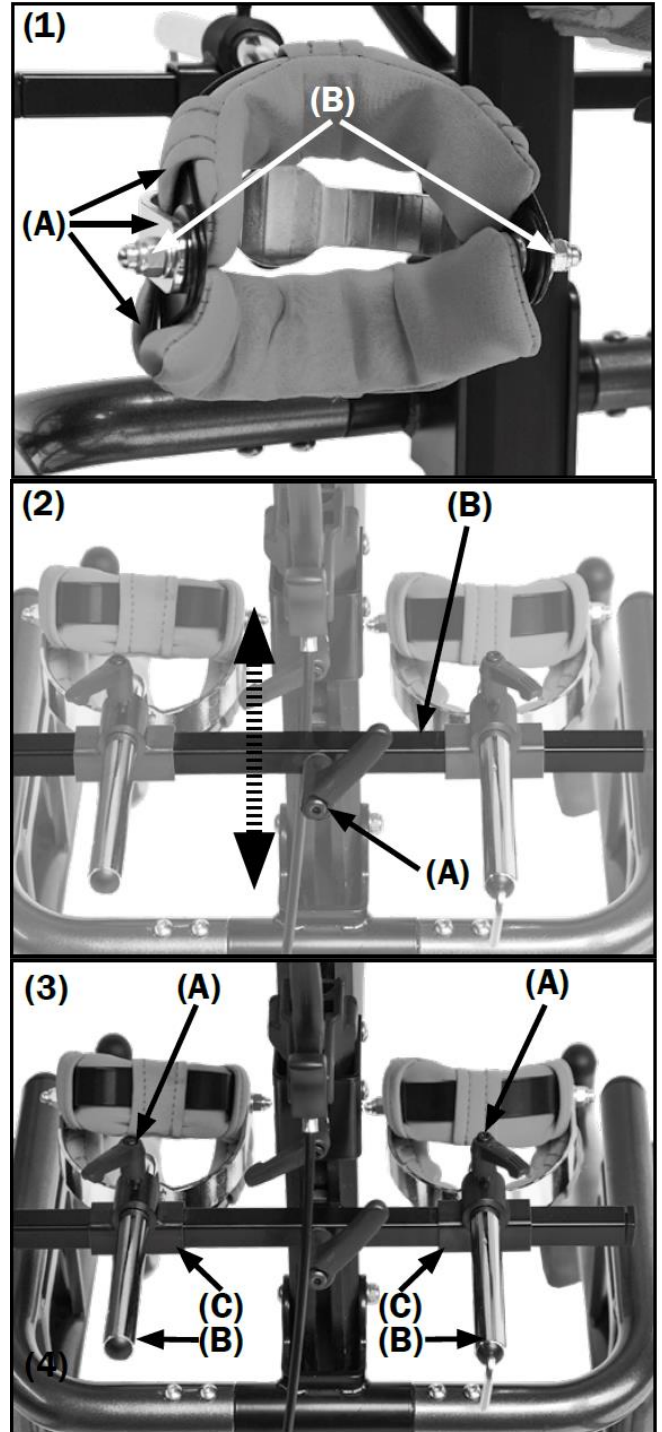
(3) Syvyyden säätäminen:

- Löysää kiristyskahvaa (A),
- siirrä polvitukien tanko (B) toivotulle korkeudelle
- ja kiristä kiristyskahva (A).

3.10.5 Polvitukien etäisyyden säätäminen

(4) Etäisyyden säätäminen:

- Löysää kiristyskahvaa (A),
- liikuta polvitukien pidikkeet (C) molemmilla puolilla toivottuun kohtaan
- ja kiristä kiristyskahva (A).



3.11 PYÖRIEN LUKITSEMINEN

3.11.1 Rumpujarru

Tavallisesti rumpujarrun jarrukahva on kiinnitetty terapiapöytään.

Rumpujarrun lukitseminen ja avaaminen:

- (1+2) Lukitaksesi rumpujarrun vedä jarruvipua (A) ylös, kunnes pieni lukitusvipu (B) napsahtaa urasta (C).
- Rumpujarrut on nyt lukittu.
- (1+2) Avaa lukitus vetämällä jarruvipua (A) vielä hieman ylemmäs, jotta pieni lukitusvipu (B) irtoaa urasta (C).
- Vapauta sitten jarruvipu (A).
- Rumpujarrut ovat nyt pois käytöstä.

VAROITUS

Varmistaaksesi, että kelattava seisomateline pysyy paikallaan lukitse aina myös takapyörät (katso luku 3.11.3).

3.11.2 Jarrukahvan siirtäminen

Jarrukahvan siirtäminen:

- (2) Löysää kiinnitysvipua (A) nostamalla, vedä koko jarrukahvaa (B) taaksepäin ja irti pidikkeestä (C).
- (3) aseta jarrukahva (B) vaihtoehtoiseen pidikkeeseen (D) keskipilarissa ja kiristä kiinnitysvipu (E).
- Keskipilarissa olevan pidikkeen korkeuden säätäminen on esitetty huoltokirjassa.

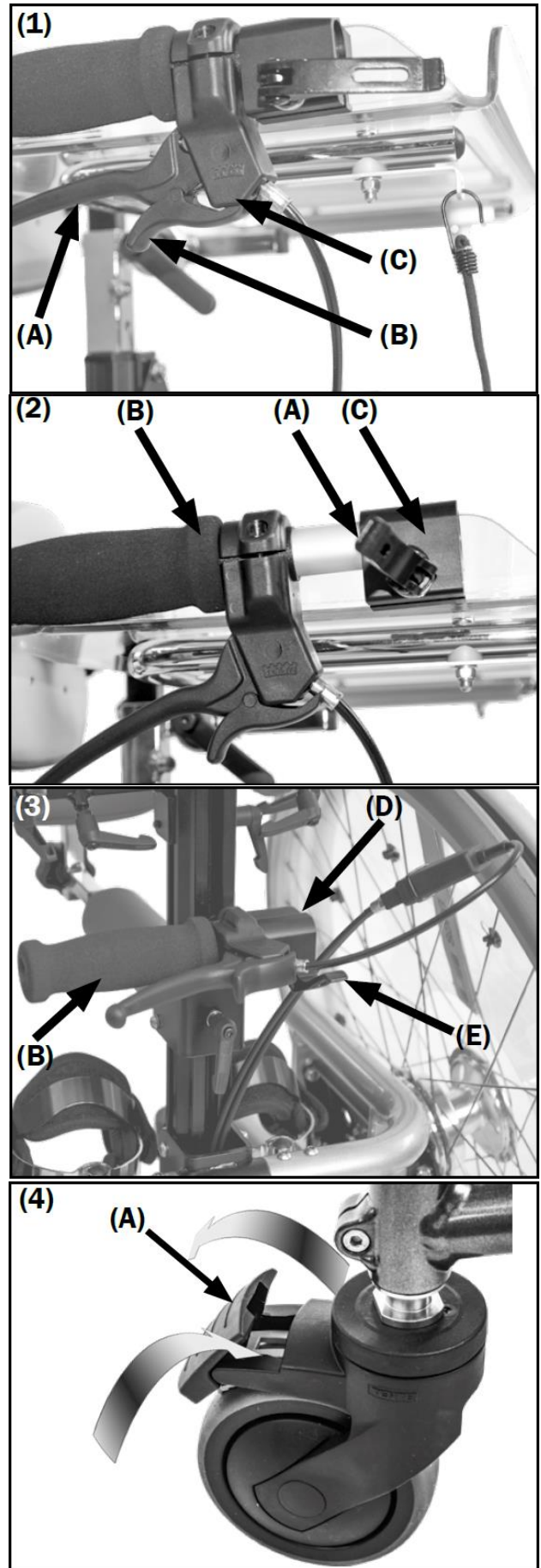
3.11.3 Lukitusvivulliset takapyörät

Takapyörien lukitseminen ja avaaminen:

- (4) Paina lukitusvipu (A) jalalla taakse ja alas.
- Avaa lukitus työntämällä ylöspäin osoittava lukitusvipu (A) takaisin alkuasentoon.

VAROITUS

PELKKÄ TAKAPYÖRIEN LUKITSEMINEN EI RIITÄ PITÄMÄÄN KELATTAVAA SEISOMATELINETTÄ PAIKALLAAN! KÄYTÄ NIIDEN LISÄKSI AINA MYÖS RUMPUJARRUJA.



3.12 PYÖRÄT

3.12.1 Kelauspyörät

- (1+2) Avaa tai sulje pikakiinnitys akseli painamalla lukituspainiketta (A) pyörän navassa.
- (3) Pyörien kiinnittämisen jälkeen lukituskuulan (A) pitäisi tulla näkyvästi ulos pikakiinnitys akselin holkista (B). Pyöriä ei pitäisi silloin voida irrottaa.

VAROITUS

(3) Kun kiinnität kelauspyörät, varmista aina, että lukituskuula (A) tulee näkyvästi ulos pikakiinnitys akselin holkista (B). Varmista pikakiinnitys akselin lukituskuulan (A) toimivuus säännöllisesti. Pyörät ovat liikkuvia osia ja voivat vahingoittaa sormia.

3.12.2 Etu- ja takapyörät

Kelattava seisomaline on rakennettu niin, että keskipilarin ollessa pystyasennossa etupyörillä ei ole lainkaan painoa, vaan kaikki paino on takapyörillä.

LISÄTIETOJA

Takapyörät on jousitettu iskujen vaimentamiseksi (esim. keikkuessa). Jos takapyörien korkeutta täytyy säätää ympäristössä olevien esteiden vuoksi, välimatkaa alustan ja takapyörien välillä voidaan säätää.

Ota yhteyttä apuvälineteknikkoon, jos haluat säätää takapyöriä.

3.13 ESTEIDEN YLITTÄMINEN

Jos käyttöympäristö ei ole esteetön, apuvälinettä on muokattava niin, että takapyörät ovat irti alustasta, kun käyttäjä ei ole apuvälineessä. Silloin apuvälinettä voi kallistaa helposti taakse jousitettujen takapyörien varaan, jolloin etupyörät saadaan helposti esteen yli.

VAROITUS

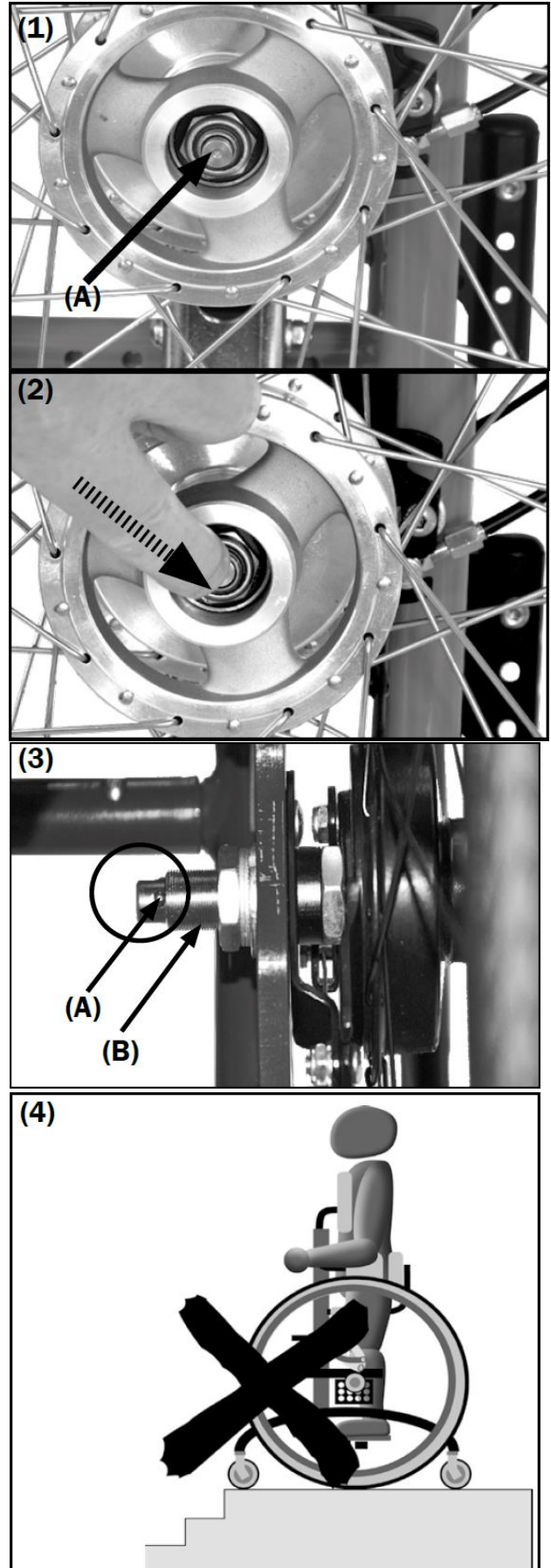
(4) ÄLÄ KOSKAAN YLITÄ PORTAITA TMS. KELATTAVALLA SEISOMATELINEELLÄ

VAROITUS: KAATUMISVAARA

Ylitä kynnykset aina kohtisuoraan, älä koskaan vinosti.

Kynnyksen ylittäminen:

- Aja hitaasti kohtisuoraan kynnyksen eteen,
- siirrä painosi taakse
- ja vie nyt ilmassa olevat etupyörät esteen yli.
- Siirrä painosi takaisin eteen
- ja aja esteen ylitse.



3.14 TERAPIAPÖYTÄ

Terapiapöytä on vakiokokoonpanossa kiinnitetty keskipilariin. Sen korkeutta voidaan kuitenkin säätää, ja se voidaan kiinnittää myös rintakehätuen pidikkeeseen.

3.14.1 Vakiokiinnitys keskipilariin

(1) Korkeuden säätäminen:

- Löysää ruuvia (A),
- siirrä terapiapöydän pidikettä (B) keskipilaria pitkin toivottuun kohtaan
- ja kiristä lukitusnuppi (A).

(1) Etäisyyden säätäminen:

- Löysää säätöruuveja (C),
- aseta terapiapöytä toivomaasi asentoon pidikkeessä (D)
- ja kiristä säätöruuvit (A).

(1) Kallistuskulman säätäminen:

- Löysää kiristyskahvaa (E),
- käännä terapiapöytä toivottuun kulmaan
- ja kiristä kiristyskahva (E).

3.14.2 Kiinnitys rintakehätuen pidikkeeseen

(2) Korkeuden säätäminen:

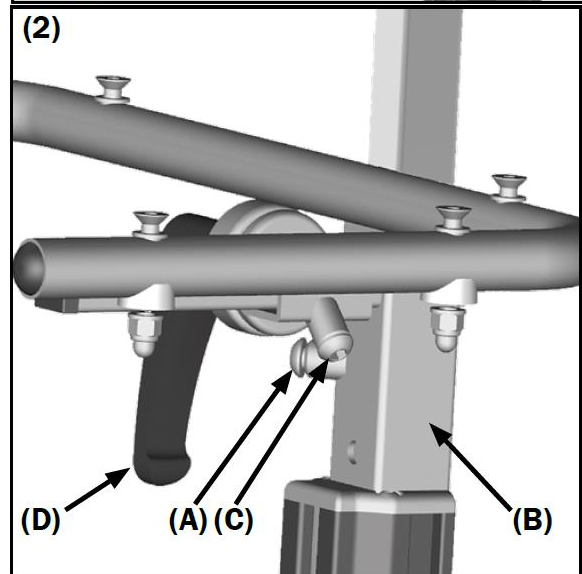
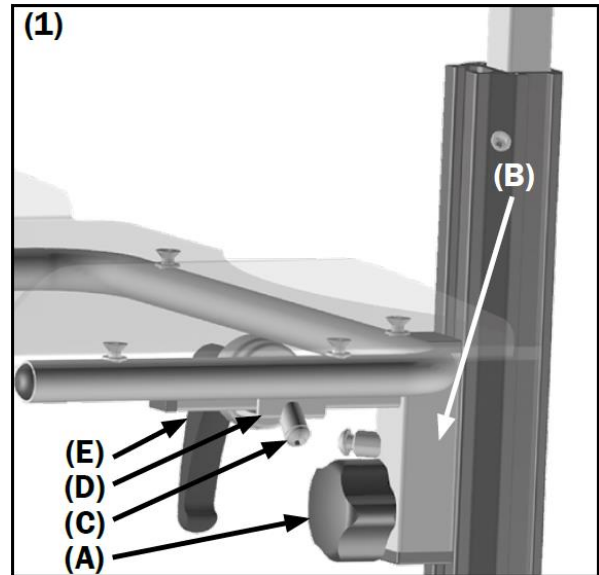
- Löysää säätöruuvia (A),
- siirrä terapiapöydän pidikettä (B) rintakehätuen pidikettä pitkin toivottuun kohtaan
- ja kiristä säätöruuvi (A).

(2) Etäisyyden säätäminen:

- Löysää säätöruuvia (C),
- aseta terapiapöytä toivotulle etäisyydelle
- ja kiristä säätöruuvi (C).

(2) Kallistuskulman säätäminen:

- Löysää kiristyskahvaa (D),
- käännä terapiapöytä toivottuun kulmaan
- ja kiristä kiristyskahva (D).



4. KORJAUS JA HUOLTO

4.1 KORJAUKSET



VAROITUS

Kaikki turvallisuuteen liittyvät korjaukset ja huoltotyöt tulee teettää pätevällä ammattilaisella. Boogie Driveen saavat tehdä muutoksia ainoastaan SORG Rollstuhltechnik ja sen valtuuttamat lääkinnällisten apuvälineiden myyjät.

4.2 VARAOSAT



VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia!

4.3 HÄVITTÄMINEN

Kelattavan seisomatelineen hävittämisessä tulee noudattaa kansallista lainsäädäntöä. Voit pyytää lisätietoja paikalliselta jätehuollolta. Tuotteen pakkausmateriaalit ovat täysin kierrätettäviä.

4.4 UUELLEENKÄYTTÖ

» HUOM!

Ennen uudelleenkäyttöä kelattava seisomatuki on tarkastettava ja desinfioitava perusteellisesti, huolellisesti ja ammattimaisesti. Uudelleenkäyttöönoton vaatimat toimet tulee suorittaa asianmukaisen hygieniaohtelman mukaan.

4.5 RENKAIDEN VAIHTO

Pistosuojattujen PU-renkaiden vaihtamiseen tarvitaan erityistyökaluja. Teetä renkaiden vaihto apuvälineteknikolla tai -kauppialla.

4.6 KUNNOSSAPITO

4.6.1 Puhdistus ja hoito

TUKIPEHMUSTEIDEN PÄÄLLISET

Kaikki tukipehmusteiden päälliset on valmistettu skai®-keinonahasta ja ovat:

- öljyn ja rasvan kestäviä
- antibakteerisia JIS Z 2801 -standardin mukaisesti
- desinfiointiaineen kestäviä
- liekinkestävä ym.
- ja täyttävät lääkinnällisiä laitteita koskevan standardin DIN EN ISO 10993/5-10 vaatimukset.

Tekniset ominaisuudet ja normit ovat SORG Rollstuhltechnikin hallussa ja niihin voi tutustua pyydettäessä.

Kaikki rungon osat ja pinnat voi puhdistaa sienellä tai kostealla kankaalla. Käytä antibakteerista puhdistusainetta. Tukipehmusteiden irrotettavia päällisiä ei voi pestä pesukoneessa tai kuivata kuivausrummussa.

» HUOM!

Painepesurin käyttö on kielletty!

MUUT PEHMUSTEET JA PÄÄLLISET

Mahdolliset kankaaiset päälliset voi pestä pesukoneessa 30 asteessa. Niitä ei saa kuivata kuivausrummussa.

RUNKO/PYÖRÄT

Runko, kelauspyörät sekä etu- ja takapyörät on puhdistettava säännöllisesti miedolla puhdistusaineella ja sen jälkeen kuivattava huolellisesti. Voitele pyörien laakerit ja muut vastaavat osat säännöllisesti.

4.6.2 Desinfiointi

Käytä desinfiointiin vesipohjaisia valmisteita. Noudata valmistajan käyttöohjeita.



TÄRKEÄÄ

Ennen kuin desinfioint kelattavan seisomatelineen, puhdista kaikki pehmusteet ja kahvat tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita, liuottimia tai kovia harjoja.

4.7 HUOLTO JA TARKASTUS

4.7.1 Tarkistuslistat

Turvallisuuden varmistamiseksi ja heikosti näkyvistä vaurioista johtuvien vahinkojen ehkäisemiseksi tarkasta kelattava seisomateline päivittäin halkeamien, viallisten osien ja toimintahäiriöiden varalta. Normaaleissa olosuhteissa apuvälineteknikon suorittama tarkastus tarvitaan vuosittain.

» HUOM!

Huolto ja tarkastus tulee suorittaa oheisen huoltosuunnitelman mukaan ja kirjata ylös tämän oppaan sivulle 24.




4.7.2 Huoltosuunnitelma

SORG Rollstuhltechnik on kehittänyt alla olevan, pitkään kokemukseen perustuvan huoltosuunnitelman ja suosittaa vahvasti sen noudattamista, jotta kelattava seisomateline säilyy turvallisena ja toimintakuntoisena mahdollisimman pitkään. Suunnitelma ei kuitenkaan määritä tarvittavan huollon tai korjauksen laajuutta.

VAROITUS

Muista, että säännöllinen huoltokaan ei takaa käytön turvallisuutta. Tarvittavat korjaukset ja/tai muutokset tulee tehdä välittömästi, jotta käyttäjä ei joudu vaaraan.

Huoltokirja, jossa näkyvät kelattavalle seisomatelineelle tehdyt huollot ja korjaukset on hyödyksi myös silloin, jos apuväline siirtyy toiselle käyttäjälle.

MILLOIN	MITÄ	KOMMENTIT
Ennen jokaista käyttökertaa	Tarkista, että pyörät istuvat tiukasti pikakiinnitysakseleissa.	Pyörää ei tule voida vetää irti pikakiinnitysakselista. Pikakiinnitysakselin lukitusnupin tulee olla näkyvästi ulkona navasta.
	Tarkasta jarrujen toiminta (rumpujarrut, taka- ja etupyörien lukitus)	 VAROITUS Jos jarru ei toimi kunnolla (osat kuluneita tai rikkiäisiä tms.), ota välittömästi yhteyttä lääkinällisten apuvälineiden myyjään tai apuvälineteknikkoon, jotta apuväline huolletaan ammattimaisesti.
Mieluiten ennen jokaista käyttökertaa	Tarkasta, onko rungossa tai tukien tangoissa vaurioita.	 VAROITUS Jos hitsausseamat ovat menettäneet muotoaan tai niissä on halkeamia, ota välittömästi yhteyttä lääkinällisten apuvälineiden myyjään tai apuvälineteknikkoon huoltoon varten.  VAROITUS Apuvälinettä ei tule käyttää ennen kuin kaikki vauriot on täysin korjattu.
	Tarkasta kaikkien kiristyskahvojen, puristimien ja kallistuskulmien säätöosien toiminta.	
Neljän viikon välein	Tarkasta kaikki ruuvit (erityisesti kaikissa säädettävissä osissa, kuten tuissa ja pidikkeissä yms.). Tarkasta Bowden-vaijerit ja tarvittaessa säädä ne uudelleen. Poista nukka/nöyhtä ja lika etu- ja takapyöristä.	Ruuvit voivat löystyä päivittäisessä käytössä ja tärinässä. Siksi on suositeltavaa kiristää KAIKKI ruuvit kerran kuukaudessa.
2–3 kuukauden välein (apuvälineen toiminnasta riippuen)	Puhdista ja voitele kaikki liikkuvat osat, kuten jarrujen liitokset, pikakiinnitysakselit, yms. Tarkasta renkaiden profiili. Kiristä pyörien pinnat.	Puhdista kaikki osat ja poista vanhat rasvatatrat ennen uutta voitelua. Sen jälkeen lisää pari tippaa voiteluainetta ja pyyhi ylimääräinen aine pois. Jos mahdollista, teetä tämä lääkinällisten apuvälineiden kauppialla tai apuvälineteknikolla.
Vähintään kuuden kuukauden välein (apuvälineen toiminnasta riippuen)	Tarkista, onko rungon putkissa halkeamia, ruostetta tai vaurioita. Huolla pyörien lukitukset.	Teetettävä apuvälinemyyjällä tai -tekniikolla! Silmämääräistä tarkastusta varten poista kaikki tuet ja jalkalauta. Teetettävä apuvälinemyyjällä tai -tekniikolla! Tarkista, onko jarruissa merkkejä kulumisesta tai hankauksesta.

4.7.3 Vuositarkastuksen tarkistuslista

VALMISTELUT

On suositeltavaa puhdistaa apuväline ja erilliset osat ennen tarkastusta.

SILMÄMÄÄRÄINEN TARKASTUS

Tarkasta, onko rungossa, kiinnitysosissa tai lisäosissa vaurioita, vahinkoja maalipinnassa tai ruostetta.

YLEISTARKASTUS

Tarkasta, että kaikki kiinnitysruuvit ovat tiukasti kiinni ja kiristä tarvittaessa.

Tarkasta kaikkien asennettujen osien kiinnitys ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta kaikkien muoviosien, kahvojen, kiinnitettyjen osien, pinnasuojien jne. kiinnitys ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta jarruvivun toiminta ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta kaikkien jousitettujen osien (pikakiinnitysakseli, jousitetut takapyörät yms.) toimivuus ja vaihda tarvittaessa.

PYÖRÄT

Tarkasta etu- ja takapyörien ja kelauspyörien kiinnitys (pikakiinnitysakselien kiinnitys, yms.)

Tarkasta akselilevy ja sen kiinnitys sekä camber-kulman asetus ja kiristä tai vaihda ruuvit tarvittaessa.

Tarkasta pikakiinnitysakselien toiminta.

Tarkasta renkaat, ilmanpaine ja venttiilit ja vaihda tarvittaessa. Tarkasta, onko pistosuojatuissa renkaissa halkeamia ja vaihda tarvittaessa.

Tarkasta etu- ja takapyörien laakereiden, haarukoiden ja kiinnitystelineiden kunto, toimivuus ja ajo-ominaisuudet.

JARRUT

Varmista, että jarrut toimivat kunnolla.

Varmista, että Bowden-vaijerit toimivat kunnolla ja vaihda tarvittaessa.

Varmista, että jarruvipu toimii kunnolla.

ÖLJYÄMINEN JA VOITELU

Puhdista ja voitele kaikkien hallintavipujen ja liikkuvien osien nivelkohdat sekä laakerit.

LOPPUTARKASTUS

Kaikkien säätömekanismien toiminnallinen yleistarkastus.

Lisäksi jarrutus-, ohjaus- ja ajotestit ylä- ja alamäkeen.

4.7.4 Vuositarkastuksen kirjaus

Tehdyt työt	Päiväys, allekirjoitus, apuvälinemyyjän/-teknikon leima

4.8 TEKNISET TIEDOT

4.8.1 Mitat ja koot

Mittatoleranssit $\pm 5^\circ$

Lyhenteet:

AIN = Apuvälineen indeksinumero

Tiedot

Malli: Boogie Drive

AIN: 28.29.01.3010 (AIN:in mukaisesti kelattava seisomateline on varustettava jalkatuen reunuksilla)

Tyyppi: 884

Tyyppimerkintä: Rungon poikkitangossa.

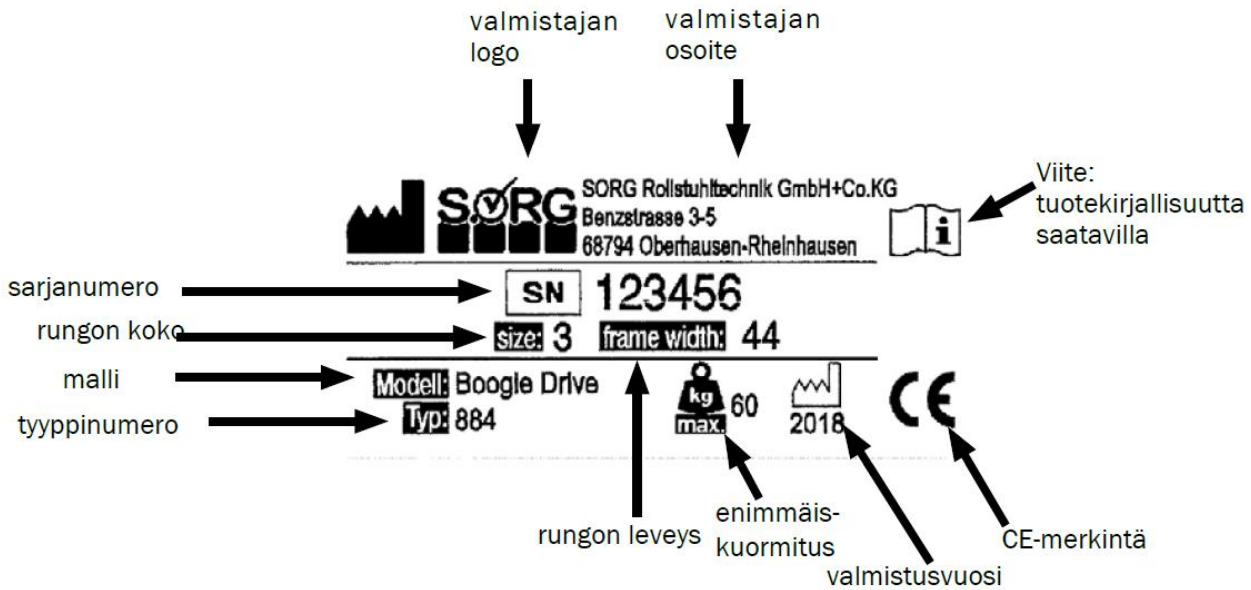
Rungon koko	Koko 1			Koko 2			Koko 3		
Käyttäjän pituus	80–110 cm			100–130 cm			120–150 cm		
Rungon leveys	36 cm (kasvunvara 4 cm)			40 cm (kasvunvara 4 cm)			44 cm (kasvunvara 4 cm)		
Mahdolliset rengaskoot	24"x1" ø 58 cm	26"x1" ø 63 cm	28"x1" ø 68 cm	28"x1" ø 68 cm	30"x1" ø 75 cm	32"x1" ø 80 cm	32"x1" ø 80 cm	36"x1" ø 90 cm	
Suurin etäisyys renkaiden välillä eri camberkulmilla:	0°	/	/	/	/	/	58 cm	58 cm	
	3°	44 cm	44 cm	43 cm	55 cm	54 cm	54 cm	55 cm	
	6°	42 cm	41 cm	40 cm	52 cm	50 cm	50 cm	51 cm	
	9°	40 cm	38 cm	37 cm	49 cm	47 cm	46 cm	48 cm	
	12°	37 cm	35 cm	33 cm	46 cm	44 cm	42 cm	/	
Leveys (leveysvara* ¹) camberkulmalla (rungon 4 cm:n kasvunvaralla)	0°	/			/			71 cm	
	3°	62 cm			74 cm			75 cm	
	6°	65 cm			77 cm			79 cm	
	9°	69 cm			81 cm			84 cm	
	12°	72 cm			85 cm			/	
Enimmäispituus* ²	78 cm			85 cm			93 cm		
Keskipilarin kallistus	0°–15°								
Etäisyys jalkalevykelausvanteen yläosa	39–47 cm	44–52 cm	49–57 cm	49–57 cm	56–64 cm	61–69 cm	61–69 cm	71–79 cm	
Etäisyys jalkalevykyynärpää enintään	47 cm	52 cm	57 cm	57 cm	64 cm	69 cm	71 cm	81 cm	
Vähimmäispaino* ³									
Renkaat	pistosuojatut PU-renkaat, täyskumi 1"								
Suurin sallittu kuorma	75 kg (kaikissa runkokoissa)								

*¹ Mitattuna kelausvanteen alimman ulkoreunan leveimmästä kohdasta.

*² Mitattu kelauspyörien ollessa asennettu akselilevyn etummaiseen reikään.

*³ Rungossa pienimmän koon renkaat, jalkalevy sekä polvi-, lantio- ja rintakehätuet.

4.8.2 Merkintöjen selitykset



4.9 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

SORG Rollstuhltechnik GmbH & Co.KG

Benzstraße 3-5

D-68794 Oberhausen-Rheinhausen

Puh.: +49 7254 9279-0

Faksi: +49 7254 9279-10

Sähköposti: info@sorgrollstuhltechnik.de

Verkko-osoite: www.sorgrollstuhltechnik.de

vakuuttaa täten yksinomaisella vastuulla, että seuraava apuväline

BOOGIE DRIVE

Tyyppi nro. 884 (koot I-III)

täyttää asiaankuuluvan lainsäädännön ja seuraavien standardien vaatimukset:

Neuvoston direktiivi 93/42/ETY lääkinällisistä laitteista, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1993

DIN EN 12182 (Vammaisten apuvälineet, yleiset vaatimukset ja testimenetelmät)

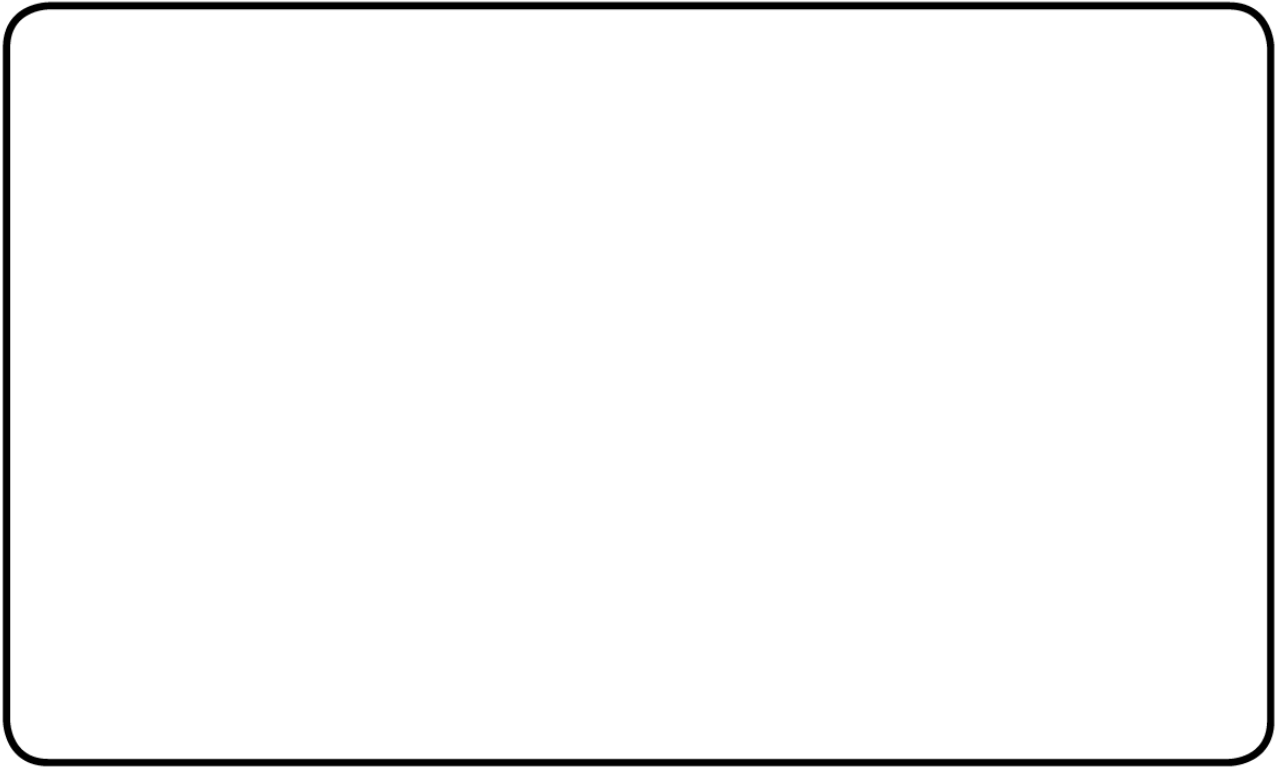
EN ISO 14971 (Terveydenhuollon laitteet ja tarvikkeet, riskinhallinnan soveltaminen terveydenhuollon laitteisiin ja tarvikkeisiin)

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee ainoastaan tässä mainittua apuvälinettä.

Oberhausen-Rheinhausen, 25.9.2018

4.10 JÄLLEENMYYJÄN TODISTUS

- Tämän apuvälineen on toimittanut seuraava jälleenmyyjä:



SORG Rollstuhltechnik
GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
D-68794 Oberhausen-Rheinhn.

Puh. +49 7254-9279.0
Faksi +49 7254-9279.10
info@sorgrollstuhltechnik.de
www.sorgrollstuhltechnik.de

Oikeus teknisiin muutoksiin ja painovirheisiin pidätetään.